

**Всесоюзный
Центр
Переводов**

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

**НЕМЕЦКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ
ПО МИКРОПРОЦЕССОРНОЙ ТЕХНИКЕ**



133

Государственный комитет СССР
по науке и технике

Академия наук
СССР

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ

В помощь переводчику

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 133

НЕМЕЦКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ
ПО МИКРОПРОЦЕССОРНОЙ ТЕХНИКЕ

С о с т а в и т е л ь

Б.И. Зайчик

П о д р е д а к ц и е й

А.Д. Кошелева

Москва 1988

Ответственный редактор

И.И. УБИН

С О Д Е Р Ж А Н И Е

	стр.
От составителя	3
Немецкие термины и русские эквиваленты	4
Указатель русских терминов	84

Список условных сокращений

БИС	- большая ИС	ПЗС	- прибор с зарядовой связью
ГИС	- гибридная ИС	ПЗУ	- постоянное ЗУ
ЗУ	- запоминающее устройство	ПЛМ	- программируемая логическая матрица
ЗУПВ	- ЗУ с произвольной выборкой	ППЗ	- прибор с переносом заряда
ИС	- интегральная схема	ППЗУ	- перепрограммируемое ПЗУ
ЛВС	- локальная вычислительная сеть	ПЭВМ	- персональная ЭВМ
МП	- микропроцессор	РОН	- регистр общего назначения
МПК	- микропроцессорный комплект	СБИС	- сверхбольшая ИС
МПС	- микропроцессорная система	ЦМД	- цилиндрический магнитный домен
ОЗУ	- оперативное ЗУ	УВВ	- устройство ввода-вывода
ВУ	- внешнее устройство		

Характерной чертой современного этапа научно-технического прогресса является широкое внедрение микропроцессорной техники во все сферы материального производства, а также в социальную и управленческую деятельность. Качественные сдвиги в микроэлектронной технологии привели к появлению микропроцессорных БИС, на базе которых в настоящее время изготавливается широкий спектр средств вычислительной техники - от сложных информационно-измерительных комплексов до домашних ЭВМ. Следует особо отметить, что персональные ЭВМ, созданные на базе современных микропроцессорных комплектов, все более активно входят в повседневную жизнь миллионов людей и становятся "рабочим инструментом" в их профессиональной деятельности. Естественно, что одновременно с развитием новой техники также бурно идет процесс освоения новой терминологии. В настоящем выпуске предпринята попытка в какой-то степени отразить новую терминологию по микропроцессорной технике и смежным с нею областям, включая микроэлектронную технологию, микро-ЭВМ и локальные вычислительные сети. При подготовке выпуска использовались монографии, глоссарии, лексиконы и словари, изданные в ФРГ, Австрии и ГДР, а также большое количество периодических изданий.

В настоящий выпуск включены термины, отсутствующие в переводных научно-технических словарях, а также термины, для которых предлагаются новые русские эквиваленты /последние отмечены звездочкой/. Факультативные компоненты терминов, а также толкования и пояснения заключены в скобки. Выпуск содержит около 1500 терминов.

Замечания и предложения по данному выпуску просьба направлять по адресу: 117218, Москва, В-218, ул. Кржижановского 14, корп. 1, ВЦП.

А

1. Abgleichautomat, m
автоматическая установка
для /лазерной/ подгонки
функциональных элементов
ИС /напр., резисторов/
в номинал

2. Abhebetchnik, f
обратная /взрывная/ фото-
литография; метод обрат-
ной /взрывной/ фотолито-
графии
см. Lift-off-Methode

3. Ablaufdokumentation,
f
документация по задаче
/решаемой на ЭВМ/; 2. кни-
га регистрации вычислитель-
ных работ

4. ablaufinvariant
инвариантный по порядку
выполнения, не изменяющийся
в ходе выполнения /о
программе, цикле и т.п./

5. Ablaufsteuerre-
gister, n
1. управляющий регистр
2. счетчик команд

6. Ablaufverfolgung, f
трассировка /программы/

7. Ablaufzähler, m
см. Ablaufsteuerregister

8. Abreißdiode, f
диод с накоплением заряда,
ДНЗ

9. Abschneiden, n
выделение целой части /чис-

ла/ /встроенная функция
в языках программирова-
ния/

10. Abschnürbereich,
m
область отсечки /полево-
го транзистора/

11. Abschnürpunkt, m
точка отсечки

12. Abschnürspannung,
f
напряжение отсечки

13. Absolutassembler,
m
абсолютный ассемблер
/ассемблер, работающий
с абсолютными адресами/

14. absoluter
Assemblerier, m
см. Absolutassembler

15. Abstandsbelich-
tungsanlage, f
установка бесконтактного
экспонирования /бескон-
тактной фотолитографии/;
установка фотолитографии
с микроазором

16. Abstandskopier-
verfahren, n
метод бесконтактной печат-
ти

17. Abstandsspalt, m
микроазор /в фотолито-
графии/

18. Abtast-Halte-
Schaltung, f
схема выборки и хранения
/используется в системах

сбора информации для запоминания изменяющихся аналоговых сигналов на время преобразования, коммутации и других операций/

19. ACIA-Schaltkreis, м
асинхронный адаптер связи

20. Additions-Subtraktions-Zähler, м
реверсивный счетчик

21. Adreßbereitstellungszeit, f
время выборки адреса

22. Adressenansteuerlogik, f
дешифратор адреса

23. Adressenauswahllogik, f
см. Adressenansteuerlogik

24. Adressendurchlauf, м
пересылка адреса

25. Adressensignalspeicher, м
защелка адреса

26. Adressentreiber, м
адресный формирователь, формирователь адресного тока

27. Adressenweg, м
адресная шина, адресный тракт /в микро-ЭВМ/

28. Adreßhaltereregister, n
/регистр-/защелка адреса

29. Adreßhaltezeit, f
время удержания /сигнала/ адреса

30. Adreßhohlezyklus, м
цикл выборки адреса

31. Adressierungsraum, м
адресное пространство

32. Adreßkeller, м
адресный стек, стек адресов

33. Adreßport, м
адресный порт, порт адреса

34. Adreßunterteilung, f
сегментация адреса

35. Akkumulatoroperation, f
операция с содержимым аккумулятора

36. Aktentaschenrechner, м
портативный персональный компьютер

37. Aktuator, м
актуатор, исполнительный элемент

38. Allgebrauchsregister, n
регистр общего назначения, РОН

39. Allround-Prozessor, м
развитый микропроцессор, микропроцессор с развитой архитектурой

40. Allzweckregister, n
см. Allgebrauchsregister

41. Anfangslader, m
самозагрузчик

42. Anmeldeleitung, f
Anmeldelinie, f
линия запроса /напр., магистралей/

43. Annealing, n
отжиг; устранение дефектов /кристаллической решетки/ отжигом, отжиг дефектов

44. Anreicherungs-
sistor, m Anrei-
cherungstyp-
sistor, m
/полевой/ транзистор с обогащением канала, /полевой/ транзистор, работающий в режиме обогащения

45. Anschlußausführung, f
конфигурация выводов

46. Anschlußbeine, n,
pl
контактные штырьки, штырьковые выводы /корпуса ИС/

47. Anschlußdichte, f
1. плотность расположения выводов /корпуса ИС/
2. плотность размещения межсоединений

48. Anschlußfahne, f
/внешний/ вывод /корпуса ИС/

49. Anschlußinsel, f
контактная площадка; островок контактной площадки

50. Anschlußkamm, m
выводная рамка /для монтажа кристаллов на ленточном носителе/

51. Anschlußkamm-
streifen, m
лента с выводными рамками

52. Anwenderkonfiguration, f Anwender-
Betriebskonfiguration, f
операционная среда /часть операционной системы, предоставляющая пользователю средства прямого взаимодействия с прикладными программами/

53. Anwendermodus, m
непривилегированный режим, режим задачи /режим работы процессора, при котором выполняются прикладные программы/

54. Anwenderschalt-
kreis, m
заказная ИС; специализированная ИС

55. Anzeigeadapter, m
адаптер дисплея, дисплейный адаптер

56. Anzeigeregister, n
1. регистр дисплея
2. базовый регистр, "дисплей-регистр" /используется при реализации языков с блочной структурой/

57. arbitriert
с арбитражной логикой

58. ASR-Einrichtung, f
автоматическое приемопередающее устройство

59. Ätzgraben, m
канавка травления, вытравленная канавка

60. Ätzgrübchen, n
ямка травления
61. Ätzhügel, m
холмик травления
62. Ättschichtrest, m
недотрав
63. Auffangsflipflop, n
триггер-защелка
64. Auffangsregister, n
регистр-защелка
65. Aufschleudertechnik, f
нанесение фоторезиста методом центрифугирования
66. Aufsetztechnik, f
технология поверхностного монтажа, технология монтажа на поверхность
см. SMD-Technik
67. Aufwärtzzähler, m
счетчик прямого счета, суммирующий счетчик
68. Ausbeute, f
Ausbeutequote, f
выход годных /изделий/: процент выхода годных /изделий/
69. Ausbrennwiderstand, m
плавкая перемычка /в ППЗУ или ПЛМ/
70. Ausfallquote, f
интенсивность отказов
71. Ausführungseinheit, f
блок выполнения команд /напр., в 16-разрядном МП 8086 фирмы Intel/

72. Ausgangsauf-fächerung, f
коэффициент разветвления по выходу
см. Fan-out
73. auskellern
извлекать из стека
74. Auskellerungsbefehl, m
команда извлечения из стека
75. Außenbender, m
установка для присоединения внешних концов выводов /выводной рамки/ к штырькам корпуса
76. Außendienst, m
эксплуатационное обслуживание /оборудования, проданного фирмой/
77. Autodekrementadressierung, f
автодекрементная адресация
78. Autoinkrementadressierung, f
автоинкрементная адресация
79. Avionik, f
1. авиационная электроника; 2. бортовая электронная аппаратура

В

1. Balkenkode, m
штриховой код
2. Balkenleiter, m
балочный вывод /ИС/
3. Bankeinteilung, f
разбиение памяти на бан-

ки /способ организации памяти/

4. Bankumschaltung, f
1. коммутация банков /групп блоков/ памяти /используемый в ряде МПК специальный вид адресации, позволяющий обращаться и целой группе блоков ЗУПВ/; 2. переключение банков /наборов/ РОН

5. Bare-Board-Tester, m
прибор для испытаний не-смонтированных печатных плат

6. BARITT-Diode, f
инжекционно-пролетный диод

7. Basisflipflop, n
триггер-защелка

8. Basisregister, n
базовый регистр, регистр состояния и управления, "дисплей-регистр"

9. Baudratengenerator, m
/генератор-/контроллер скорости передачи данных

10. Bausteinauswahl, f
выбор микросхемы /или кристалла/ /сигнал или вывод микросхемы/

11. Bausteinfreigabe, f
разрешение выбора микросхемы /или кристалла/

12. Bausteinfreigabezeit, f
длительность цикла обра-

щения к устройству /микросхеме, кристаллу/

13. BBD-Element, n
прибор /с зарядовой связью/ типа "пожарная цепочка"

14. BBD-Matrix, f
матрица приборов /с зарядовой связью/ типа "пожарная цепочка"

15. BBD-Zeile, f
линейка приборов /с зарядовой связью/ типа "пожарная цепочка"

16. BDI-Technik, f
метод изоляции /элементов ИС/ базовой диффузией; изоляция базовой диффузией

17. Beam-Lead-Fassung, f
кристаллодержатель ИС с балочными выводами

18. Beam-Lead-Schaltkreis, m
ИС с балочными выводами

19. Beam-Lead-Technik, f Beam-Lead-Verfahren, n
технология /изготовления/ ИС с балочными выводами

20. Bedienungsdisziplin, f
порядок обслуживания, дисциплина обслуживания /напр., при обработке заявок, запросов или при организации параллельных вычислений/

21. Bedingungsanzeige, f Bedingungsflag, n

признак /выполнения/ условия; флаг /выполнения/ условия

22. Bedingungsbehandler, m
программа обработки информации о состоянии /ЭВМ/

23. Befehlskodelesezyklus, m
цикл извлечения /выборки/ кода команды

24. Befehlsleitwerk, n
блок обработки команд

25. Befehlspipelining, n
конвейерное выполнение команд

26. Befehlswarteschlange, f
конвейер команд

27. Begleitprozessor, m
вспомогательный /дополнительный/ процессор

28. Belichtungsmuster, n
экспонируемый рисунок

29. Belichtungsschablone, f
промежуточный фотошаблон; промежуточный фотооригинал

30. Belichtungsspielraum, m
интервал экспозиций

31. Benachrichtigungsrecht, n
право на оповещение /Закрепленное в Федеральном законе о защите данных в ФРГ право частного лица

быть оповещенным о первом занесении в ЭВМ относящейся к нему информации/

32. Bereichslogik, f
матричная логика, матричные логические схемы

33. Bereit-Leitung, f
линия сигнала готовности

34. Berichtigungsrecht, n
право внесения исправлений /Закрепленное в Федеральном законе о защите данных в ФРГ право частного лица требовать исправления хранящейся о нем информации /в ЭВМ/ в том случае, если она является неправильной/

35. Beschreibungsregister, n
регистр признаков

36. beste Ausgleichsebene, f
плоскость установки /подложки ИС/ с наименьшей среднеквадратической ошибкой /относительно плоскости максимально резкого изображения/

37. Bestimmungsort, m
порт назначения; порт приемника данных

38. Bestimmungsregister, n
выходной регистр /при пересылке данных/

39. Betriebsartenregister, n
регистр /задания/ режима работы

40. Betriebsmittel-Semaphor, n
см. Semaphor

41. Bewertungsprogramm, n
программа для /сравнительной/ оценки характеристик /напр., производительности/ вычислительной системы, бенчмарковская программа

42. Bildfernsprecher, m
видеотелефон

43. Bildplatte, f
видеодиск

44. Bildplattenspeicher, m
память /ЗУ/ на видеодисках

45. Bildschirmfenster, n
"окно" на экране дисплея, экранное "окно" /при полиэкранном отображении информации/

46. Bildschirm-Schreibmaschine, f
Bildschirmschreibmaschine, f
пишущая машина с дисплеем, экранная пишущая машина /текст набивается на экране дисплея, редактируется и затем выводится на печать/

47. Bildschirm-steuereinheit, f
дисплейный контроллер

48. Bildschirmtelefon, n
см. Bildfernsprecher

49. Bildschirmtext, m
1. название службы интерактивного видеотекста Федерального почтового ведомства ФРГ
2. см. Bildschirmtextsystem

50. Bildschirmtext-Anbieter-Club, m
название информационного пула фирм, учреждений и организаций, предоставляющих информацию службе интерактивного видеотекста Федерального почтового ведомства ФРГ /основан в 1979 г./

51. Bildschirmtextdienst, m
служба интерактивного видеотекста

52. Bildschirmtextsystem, n
система интерактивного видеотекста, система интерактивной видеографии /система доступа к базам данных по телефонным каналам связи. В качестве приемника информации используется бытовой телевизор со специальной клавиатурой или персональный компьютер. В отличие от вещательного видеотекста /видеотекста, телетекста/ возможен диалоговый режим работы/

53. Bildschirmtext-zentrale, f
информационно-вычислительный центр системы интерактивного видеотекста

54. Bildverarbeiter,
m
процессор обработки изображений, видеопроцессор

55. Bisync, n
Bisyncmode, m
режим двоичной синхронной передачи данных /с двумя синхросимволами/

56. Bitadressierung, f
поразрядная /побитовая/ адресация

57. Bitbetrieb, m
поразрядный /побитовый/ режим /обмена данными/

58. 8-Biter, m
8-разрядный микропроцессор

59. 16-Biter, m
16-разрядный микропроцессор

60. Bitmanipulationsbefehl, m
команда поразрядной /побитовой/ обработки данных

61. Bitmap-Darstellung, f
поэлементное отображение /информации на экране дисплея/

62. Bitmap-Display, n
Bitmap-Terminal, n
/растровый/ дисплей с побитовым отображением /информации/

63. Bitmode, f
см. Bitbetrieb

64. Bitpreis, m
удельная стоимость бита хранимой информации /в ЗУ/

65. Bittest, m
проверка состояния разрядов

66. bitverschachtelt
бит-мультиплексный /с чередованием бит разных сообщений при уплотнении каналов передачи данных/

67. Bläschenspeicher, m
см. Blasen Speicher

68. Blasenbaustein, m
модуль на ЦМД, ЦМД-модуль

69. Blitzlampen-Ausheilen, n
импульсный ламповый отжиг /отжиг дефектов ИС с помощью импульсной лампы-вспышки/

70. Blocklängenregister, n
регистр /задания/ длины блока; регистр конца счета /в устройстве ПДП/

71. Blockmodus, m
пакетный режим /работы мультимплексора/

72. Blocktransporteinheit, f
канал прямого доступа к памяти /КПДП/

73. BMOS-Schaltung, f
ИС на МОП-транзисторах с нижним затвором

74. Bodediagramm, n
асимптотическая диаграмма, диаграмма Боде

75. Bondablauf, m
последовательность операций при термокомпрессионной сварке

76. Bondausbeute, f
выход годных на операции
термокомпрессионной свар-
ки

77. Bonddraht, m
проволочный вывод, присое-
диненный методом термо-
компрессии

78. Bonden, n
термокомпрессионная свар-
ка, микросварка; присое-
динение, прикрепление,
монтаж

79. Bondfilmband, n
ленточный носитель с вы-
водными рамками

80. Bondhügel, m
столбиковый вывод, кон-
тактный столбик

81. Bondinsel, f
контактная площадка

82. Bondkanüle, f
игла-пуансон /для термо-
компрессионной сварки/

83. Bondpin, n
штырьковый вывод /для
присоединения гибкого
проволочного проводника/

84. Bondspitze, f
острие иглы-пуансона

85. Bondstempel, m
игла-пуансон, рабочий
инструмент для термо-
компрессионной сварки

86. Bootstrap-Bereich,
m
область памяти, зарезер-
вированная под начальный
загрузчик

87. Bootstrap-
Lader, m
программа начальной за-
грузки, самозагрузчик
см. Anfangslader

88. Börsensystem, n
система для передачи ин-
формации о скачках

89. Bottom-up-Synthe-
se, f
восходящий синтез, вос-
ходящая разработка, раз-
работка снизу вверх
/способ разработки про-
граммного обеспечения/

90. Bridgware, f
кросс-программное обес-
печение

91. Briefkasten, m
/электронный/ "почтовый
ящик" /средство межза-
дачной связи, предостав-
ляющее параллельным про-
цессам поименованные бу-
феры для обмена сообще-
ниями/

92. Brückenstecker, m
перемычка

93. BTR-Konzept, n
принцип "в обход считыва-
теля перфоленты" /прин-
цип построения системы
прямого числового управ-
ления группами станков
от одной ЭВМ /системы
типа DNC/, когда станки
имеют индивидуальные
устройства ЧПУ. Считыва-
тель перфоленты заменен
каналами дистанционной
связи с ЭВМ/

94. BTR-Schnittstelle, f
BTR-System, n
система без считывателя перфоленты, система группового числового управления с индивидуальными устройствами ЧПУ у станков

95. Btx-Büroeditierplatz, m
учрежденческая редакторская система /интерактивного/ видеотека

96. Btx-Editiereinrichtung, f
Btx-Editierterminal, n
редакторский терминал системы /интерактивного/ видеотека /для ввода и редактирования информации, поступающей в банки данных системы/

97. Btx-Zentrale, f
см. Bildschirmtextzentrale

98. Bubble-Speicher, m
запоминающее устройство на цилиндрических магнитных доменах, ЗУ на ЦМД

99. Buddy-Speicher, m
память, организованная по методу близнецов

100. Buddy-Technik, f
метод близнецов /способ динамического распределения памяти с выделением блоков размером, равным степени 2; соседние свободные блоки равной длины сливаются/

101. Bulk-CCD-Bauelement, n

прибор с объемной зарядовой связью, ПЗС с объемным каналом

102. Büroautomation, f
Büroautomatisierung, f
автоматизация учредительской деятельности

103. Büroinformations-system, n
учрежденческая информационная система

104. Bürokommunikation, f
учрежденческая связь /связь между учреждениями, осуществляемая с помощью вычислительных сетей, и /или/ связь в пределах одного учреждения между подразделениями или отдельными рабочими местами, осуществляемая с помощью локальной вычислительной сети/

105. Bürolandschaft, f
концепция решения конторского помещения с открытой планировкой /"ландшафтного типа"/

106. Bürotik, f
см. Bürokommunikation

107. Busanforderung, f
запрос доступа к шине, запрос на доступ к шине

108. Busanforderungszyklus, m
цикл запроса доступа к шине

109. Busbeobachter, m
логический анализатор шины

110. Busbestätigung, f
1. подтверждение захвата шины /магистральной/, 2. сигнал подтверждения захвата шины /магистральной/

111. Busbestätigungszyklus, m
цикл подтверждения захвата шины /магистральной/

112. Busempfänger, m
магистральный приемник

113. Bus-Floating, n
высокоимпедансное состояние шины

114. Busfreigabe, f
1. разрешение доступа к шине; 2. сигнал разрешения доступа к шине

115. Buskonflikt, m
конфликт запросов шины

116. Bus-Master, m
1. задающий модуль, задающее устройство /в мультимикропроцессорных системах с магистральной организацией/; 2. устройство управления передачей данных по шине

117. Busmutterkarte, f
объединительная плата шин

118. Busnetz, n
магистральная сеть

119. Busprotokoll, n
протокол обмена по шине

120. Busschnittstelle, f
магистральный интерфейс

121. Bussender, m
магистральный передатчик

122. Bus-Slave, m
исполнительный модуль, исполнительное устройство /в мультимикропроцессорных системах с магистральной организацией/

123. Bussteuerrechtsumlaufverfahren, n
способ доступа к шине путем эстафетной передачи маркера /в сетях передачи данных с кольцевой архитектурой/

124. Bussteuer-schaltung, f
контроллер шины

125. Bussteuerungseinheit, f
блок сопряжения с магистральями /напр., в 16-разрядном МП 8086 фирмы Intel/

126. Bustechnik, f
использование принципа шинной /магистральной/ организации системы при разработке микро-ЭВМ

127. Bus-Transceiver, m
приемопередатчик шины

128. BUS-Verbindungsstruktur, f
топология /ЛВС/ типа "общая шина"

129. Busverkehr, m
трафик шины

130. Busverlängerungseinheit, f
расширитель шины
131. Busverwalter, m
арбитр шины /устройство управления шиной, определяющее по приоритетному принципу очередность доступа различных компонентов системы к общему ресурсу/
132. Busverwaltung, f
шинное арбитражное управление, арбитраж
133. Byteausgabe, f
побайтовый вывод /данных/
134. Byteeingabe, f
побайтовый ввод /данных/
135. Byteregister, n
8-разрядный регистр
136. byteverschachtelt
байт-мультиплексный
- С**
1. Cacheetikett, n
признак слова, хранящегося в кэш-памяти
2. Cachespeicher-Hitregister, n
регистр совпадения кэш-памяти
3. CAD-Arbeitsplatz, m
CAD-Arbeitsstation, f
автоматизированное рабочее место /АРМ/ конструктора
4. CAD/CAM-System, n
система автоматизирован-

ного проектирования и производства /включая технологическую подготовку производства/

5. CAE-Arbeitsplatz, m CAE-Arbeitsstation, f
автоматизированное рабочее место /АРМ/ инженера /или конструктора/
6. CAE-System, n
система автоматизации инженерного труда, САИТ
7. Camcorder, m
видеокамера, ВИМ-камера /переносное устройство с автономным питанием, состоящее из видеокамеры и видеомagneитофона/
8. Capstan, m
ведущая ось /в накопителе на магнитной ленте/
9. Carry-Flag, n
признак переноса /один из типовых признаков, вырабатываемых в МП в процессе обработки информации/
10. Cartridge-Streamer, m /англ./
кассетный накопитель на бегущей магнитной ленте
11. CCD-Flächensensor, m
матричный формирователь сигналов изображения на ПЗС
12. CCD-Speicher, m
память /ЗУ/ на ПЗС, ПЗС-ЗУ

13. CCD-Zeile, f
линейка приборов с зарядовой связью, ПЗС-линейка; линейка фото-ПЗС

14. CDI-Technik, f
CDJ-Verfahren, n
метод изоляции коллекторной диффузией

15. CD-ROM, n
ПЗУ на компакт-диске

16. C-Flag, n
см. Carry-Flag

17. Channelmontage, f
монтаж кристаллов на теплоотводящей металлизированной керамической подложке /в технологии ГИС/

18. Chargieren, n
накопление заряда /напр., в запоминающей ЭЛТ/

19. Chefprogrammierer, m
главный программист /руководитель работ при разработке программ методом "бригады главного программиста"/

20. Chipansteuerleitung, f
шина выборки кристалла; шина выборки микросхемы

21. Chipansteuer-signal, n
сигнал выборки кристалла; сигнал выборки микросхемы

22. Chip-Assembler, m
1. установка для сборки кристаллов /в корпуса/; установка для монтажа кристаллов /на платах/

2. программа размещения элементов на кристалле; ассемблер СВИС-структур

23. Chipauswahl, f
см. Bausteinauswahl

24. Chipbondinsel, f
площадка для присоединения кристалла

25. Chipeinbettung, f
установка кристаллов в углубления подложки

26. chipextern
навесной /о компонентах ГИС/; расположенный вне кристалла

27. Chipflächenbedarf, m
полезная площадь кристалла /ИС/

28. Chipfreigabe, f
см. Bausteinfreigabe

29. Chipfügen, n
сборка кристаллов /в корпуса/; монтаж кристаллов /на платах/

30. Chipgenerator, m
генератор топологии кристаллов /ИС/

31. chipintern
сформированный в кристалле /о компонентах ИС/

32. Chipjustiermarke, f
знак совмещения кристалла и полупроводниковой пластины

33. Chipkarte, f
см. intelligente Kreditkarte

34. Chipkondensator, m
бескорпусный конденсатор
35. Chiplayout, n
топология кристалла
36. Chipscheibe, f
полупроводниковая пластина
37. Chipverband, m
матрица кристаллов
38. Chipvereinzelung, f
разделение полупроводниковой пластины на кристаллы
39. Chipversenkung, f
углубление для кристалла в основании корпуса
40. Chipwiderstand, m
бескорпусный резистор
41. CID-Element, n
прибор с зарядовой инжекцией, ПЗИ
42. Cinch-Stecker, m
штекерный разъем с защелкой
43. CISC-Architektur, f
компьютерная архитектура с полным набором команд, CISC-архитектура
44. Clark-Zelle, f
гальванический элемент Кларка /датчик содержания кислорода в жидкостях и газовых смесях - как правило, в интегральном исполнении. Широко используется в медицине, робототехнике, при производстве компонентов ИС/
45. Cleanroom, n
чистая комната /тип производственного помещения для изготовления ИС/
46. Cluster-Controller, m
групповой контроллер
47. Cluster-Effekt, m
появление "спиралей" /спиралевидных скопления точечных дефектов в кристалле/
48. CMOS-RAM-Speicher, m
ЗУПВ на комплементарных МОП-транзисторах, КМОП ЗУПВ
49. CNC-Maschine, f
станок с ЧПУ типа CNC, станок с компьютерным ЧПУ, станок с КЧПУ
50. Codec, m
кодек, кодер-декодер /блок аппаратуры цифровой передачи речевых сигналов по телефонным каналам/
51. Color-Graphic-Karte, f
см. Farbgrafikkarte
52. Compact-Disk, m
компакт-диск /цифровая грампластинка диаметром 11,5 см с импульсно-кодовой модуляцией и оптическим принципом считывания, разработанная фирмами "Филипс" и "Сони"/

53. Computerhotel, n
компьютерный центр досу-
га

54. Computer-Kreditkarte, f
"интеллектуальная" кредит-
ная карточка
см. также intelligente
Kreditkarte

55. Computerkrimina-
lität, f
преступление, совершаемое
с помощью компьютера

56. Computerlingui-
stik, f
вычислительная лингвисти-
ка /занимается изучением
формальных свойств есте-
ственных языков с помощью
ЭВМ, а также моделирова-
нием анализа, синтеза и
"понимания" естественно-
языковых текстов на ЭВМ/

57. Cooper-Paar, n
куперовская пара /в крио-
генном ЗУ/

58. Corbino-Scheibe, f
диск Корбино

59. Count-Eingang, m
счетный вход

60. CPE-Schaltkreis, m
центральный процессорный
элемент, ЦПЭ

61. CPU-Chip, n
БИС центрального процес-
сора

62. Crate, n /англ./
крейт /унифицированный
функционально-конструк-

тивный модуль системы
КАМАК/

63. CRC-Erzeugung, f
генерация циклического
избыточного кода

64. CRC-Kode, m
циклический избыточный
код

65. CRC-Testung, f
контроль циклическим
избыточным кодом

66. Crossbar-
Schaltmatrix, f
координатный соединитель

67. Cross-Referenz, f
перекрестная ссылка

68. CRT-Terminal, n
видеотерминал, дисплей-
ный терминал

69. CSMA/CD-Verfahren,
n CSMA/CD-Zugriffs-
steuerverfahren,
n

множественный доступ с
контролем несущей и об-
наружением конфликтов
/способ управления до-
ступом к физической сре-
де передачи в локальных
сетях ЭВМ, при котором
в случае возникновения
конфликта при передаче
абоненты возобновляют
опрос канала через слу-
чайный интервал времени/

70. CTC-Baustein, m
счетчик/таймер

71. CTC-Schaltkreis,
m
ИС счетчика/таймера

72. Custom-Chip, n
заказная ИС

73. CVD-Anlage, f
реактор для химического
осаждения пленок из паро-
вой фазы

74. CVD-Verfahren, n
метод химического осажде-
ния пленок из паровой
фазы

75. Cycle-Stealing-
Betrieb, m
режим захвата /занятия/
цикла памяти

D

1. DAA-Befehl, m
команда десятичной кор-
рекции, команда "Деся-
тичная коррекция" /со-
держимого аккумулятора/

2. Daisy-Chain-
Interruptbedienung, f
обслуживание источников
прерываний, объединенных
в последовательно-прио-
ритетную цепочку

3. Daisy-Chain-Inter-
ruptstruktur, f
схема формирования сигна-
лов прерываний с помощью
последовательно-приори-
тетной цепочки

4. Daisy-Chain-Tech-
nik, f Daisy-Chain-
Verbindung, f
объединение устройств
посредством последова-
тельно-приоритетной це-
почки

5. DAP-Transistor, m
диффузионно-сплавной
мощный транзистор

6. Datenanschlußein-
heit, f
адаптер каналов или ли-
ний связи

7. Datenanschlußge-
rät, n
адаптер /каналов/ связи,
связной адаптер

8. Datenbahn, f
1. путь /прохождения/
данных; 2. информационный
канал; канал передачи
данных

9. Datenbahnkopplung,
f
1. сопряжение информаци-
онного канала; 2. интер-
фейс информационного ка-
нала

10. Datenbankverwal-
ter, m
администратор базы дан-
ных

11. Datenbereitstell-
zeit, f
время выборки данных

12. Datenebene, f
1. уровень данных, ин-
формационный уровень;
2. логический уровень
/напряжения/

13. Datenempfangsre-
gister, m
приемный регистр данных,
регистр принимаемых дан-
ных

14. Datenendeinrichtung, f
терминальное оборудование
пользователя, оконечное
с.оборудование данных, ООД
/оборудование, подключае-
мое к сети передачи дан-
ных/

15. Datenendstation, f
связной терминал

16. Datenfernsprecher,
m
дейтафон /устройство для
передачи данных по теле-
фонным линиям/

17. Datenhaltezeit, f
время удержания /сигнала/
данных

18. Datenholen, n
выборка данных

19. Datennetz, n
сеть передачи данных

20. Datenrecorder, m
регистратор данных /как
правило, кассетное запи-
сывающее устройство, от-
личающееся от бытового
кассетного магнитофона
автоматикой и более вы-
сокой скоростью записи/

21. Datenrichtungs-
logik, f
логические схемы /для/
переключения направления
передачи данных

22. Datenrichtungs-
/steuer/register,
n
регистр направления пе-
редачи данных

23. Datenrichtungs-
umschaltlogik, f
см. Datenrichtungslogik

24. Datensenderegister, n
передающий регистр дан-
ных, регистр передавае-
мых данных

25. Datenstation, f
см. Datenendstation

26. Datentelefon, n
см. Datenfernsprecher

27. Datentreiber, m
/усилитель-/формирова-
тель шины данных

28. Datenübertra-
gungssteuerung, f
связной контроллер

29. Datenwählnetz, n
сеть связи с коммутаци-
ей каналов /с возмож-
ностью соединения любых
двух абонентов/

30. Datenweiche, f
селектор данных

31. Datenzugriffsre-
gister, n
регистр выборки данных

32. Daumenregel, f
практическое /эмпири-
ческое/ правило /в си-
стемах искусственного
интеллекта/

33. DB-Verwalter, m
см. Datenbankverwalter

34. Dediziert
специализированный
/напр., о микро-ЭВМ/

35. Dekoderlogik, f
дешифратор

36. Dekrementieren, n
уменьшение /напр., содержа-
жимого счетчика/ на едини-
цу

37. Demoprogramm, n
демонстрационная програм-
ма

38. Desktop Publishing,
n
электронное издательское
дело на базе персональных
компьютеров /с широкими
возможностями манипуля-
ции текстами и графичес-
кой информацией, автома-
тической генерацией таб-
лиц содержания и нумера-
ции страниц, автоматиза-
ции ссылочных операций
и доступа к базам данных
систем автоматизированно-
го проектирования и т.п./

39. dezimale Anpassung,
f
десятичная коррекция /по-
зволяет организовать в
МП арифметическую обра-
ботку данных, представ-
ленных в двоично-десятич-
ной системе/

40. Diagnosespeicher,
m
ЗУ для диагностических
программ

41. Diamantritz-
werkzeug, n
скрайбер с алмазным рез-
цом

42. Dichtspeichertechni-
k, f

1. технология изготовле-
ния видеодисков и /или/
цифровых грампластинок;
2. технология изготовле-
ния ЗУ большой емкости

43. Dickschichttechni-
k, f
толсто пленочная техноло-
гия

44. dienstintegrier-
tes Digitalnetz,
n
цифровая сеть /передачи
данных/ с комплексными
/или интегрированными
услугами/

45. Digitalisier-
tablett, n
цифровой планшет /для
ввода в цифровой форме
графической информации
в ЭВМ/

46. Digitalisierungs/-
gerät, n
кодировщик /графической
информации/ /в САПР/;
цифровой преобразова-
тель; цифратор

47. Digitalkassette,
f
кассета для цифровой за-
писи /отличается от
обычной магнитофонной
кассеты повышенными тре-
бованиями к надежности
и стабильности/

48. Digitizer, m
см. Digitalisiergerät

49. Digitleitung, f
разрядная шина

50. DIN-Leitung, f
входная шина данных

51. Direktoperanden-
adressierung, f
непосредственная адреса-
ция /команда с непосред-
ственной адресацией со-
держит в одном из своих
полей сам операнд/

52. Direktschreiben, n
непосредственное формиро-
вание изображения /на
пластине/; электронно-
лучевая литография с не-
посредственным формиро-
ванием изображения

53. Direktstrukturie-
rung, f
прямое последовательное
шаговое экспонирование
/без применения фотошабло-
нов/

54. Disassembler, m
обратный ассемблер

55. Diskettencontrol-
ler, m
контроллер накопителя на
гибком магнитном диске,
НГМД-контроллер

56. Diskettenlaufwerk,
n Diskettensta-
tion, f
накопитель на гибком маг-
нитном диске, НГМД; дис-
ковод для дискетов

57. DMA-Baustein, m
DMA-Einheit, f
DMA-Schaltkreis, m

1. контроллер прямого
доступа к памяти; 2. ка-
нал /схемные средства
реализации/ прямого до-
ступа к памяти /КПДП/

58. DMA-Steuerwerk, n
контроллер прямого досту-
па к памяти, контроллер
ПДП /в канале прямого
доступа к памяти/

59. DNC-Steuerung, f
1. прямое ЧПУ; групповое
ЧПУ /несколькими станка-
ми от одной ЭВМ/; 2. сис-
тема прямого ЧПУ; система
группового ЧПУ

60. Domänenmagnet-
speicher, m
память /ЗУ/ на магнитных
доменах

61. Doppelbit, n
дубит, двухбитовая конфи-
гурация

62. Doppelkammstruk-
tur, f
встречно-гребенчатая
структура

63. DOT-Speicher, m
память /ЗУ/ на плоских
магнитных доменах

64. DOUT-Leitung, f
выходная шина данных

65. Drahtbonder, m
установка проволоочной
термокомпрессионной свар-
ки

66. Drahtlegemaschine,
f
трассировочная машина

/для многопроводного монтажа на плате/

67. Drahtwickelpistole, f
накруточный пистолет /инструмент для монтажа методом накрутки/

68. Drahtwickelverbindung, f
соединение накруткой

69. Drop-Down-Menü, n
меню, разворачиваемое от заголовка

70. Druckerspooler, m
блок подкачки /информации для/ печати

71. DTP-Arbeitsplatz
m
АРМ издательского оформителя

72. DTP-Programm, n
программа для персонального компьютера, входящего в состав электронной издательской системы

73. DTP-System, n
электронная издательская система на базе персональных компьютеров; АРМ для выпуска технической документации

74. Dual-Slope-Wandler, m
АУП с двухтактным интегрированием

75. Durchbrennlogik, f
логические схемы с плавкими перемычками

76. durchkontaktiert
со сквозной металлизацией /об отверстиях печатной платы/

77. Dünnätzen, n
стравливание /травление/ до заданной толщины тонкого слоя

78. Durchbrennen, * / n
пережигание /расплавление/ плавких перемычек /в ППЗУ/

Е

1. E-Bit, n
стартовый бит

2. Echtzeitemulations- und Testadapter, m
внутрисхемный эмулятор

3. Echtzeitfehler, m
ошибка /сбой/ при работе в реальном времени

4. Echtzeitsprache, f
язык программирования для задач, выполняемых в реальном масштабе времени

5. Edison, n
"Эдисон" /язык программирования/ высокого уровня для задач реального времени/

6. EIA-Schnittstelle, f
/стандартный/ интерфейс EIA /интерфейс, рекомендованный Ассоциацией электронной промышленности США/

7. Eimerkettenschaltung, f
прибор типа "пожарная цепочка"

8. Eimerkettenschieberegister, n
сдвиговый регистр на приборах типа "пожарная цепочка"

9. Eimerkettenspeicher, m
память /ЗУ/ на приборах типа "пожарная цепочка"

10. Ein-Ausgabebeschnittstellenbaustein, m
кристалл ввода-вывода /в микро-ЭВМ/

11. Ein-/Ausgabewahlregister, n
/управляющий/ регистр выбора входных и выходных линий /в канале параллельного ввода-вывода/

12. Ein-Bit-Addierer, m
одноразрядный сумматор

13. Einchipmikroprozessor, m
микропроцессорная БИС, МП БИС

14. Einchipmodem, m
БИС модема

15. Einchiptechnik, f
техника однокристалльных БИС

16. Eindringungstest, m
испытание на проникновение /с целью проверки системы защиты программного обеспечения/

17. Einfacheuropakarte, f
европлата, плата европейского формата /печатная плата размером 100x160 мм² называется платой европейского формата, а печатная плата размером 233x160 мм² - платой двойного европейского формата/

18. Einfunktionsschich, n
специализированная ИС

19. Eingangsauffächerung, f
коэффициент объединения по входу
см. Fan-in

20. Einheitsinterface, n
стандартный интерфейс

21. Einkristallkörper, m
/полупроводниковый/ слиток; буля

22. Einleitungsprogramm, * n
программа инициализации

23. Einsatzbreite, f
спектр применения

24. /Ein/schachtelung, f
вложенность; глубина вложенности /подпрограмм/

25. Einschachtelungsspeicher, m
ЗУ магазинного типа

26. Einschaltbit, n
см. E-Bit

27. Einschicht-Chip-Carrier, m
кристаллоноситель с одним уровнем соединений

28. Einsichtsrecht, n
право на инспекцию /за-крепленное в Федеральном законе о защите данных в ФРГ право частного лица на ознакомление со своей профессиональной характеристикой /хранящейся в банке данных/ при передаче последней третьему лицу/

29. EIN-Spezies-Maschine, f
арифмометр; суммирующая машина

30. Eins-zu-Null-Verhältnis, n
отношение сигнала единицы к сигналу нуля

31. Einwegbus, m
однонаправленная шина

32. Einwegtor, n
однонаправленный порт

33. Einzelbauelement, n Einzelbaustein, m
дискретный компонент; дискретный элемент

34. Einzelbitbefehl, m
одноразрядная /битовая/ команда

35. Einzelchipjustierung, f
последовательное совмещение от кристалла к кристаллу

36. Einzelsatzbetrieb, m
одноцикловый режим /в системах с ЧПУ/

37. Elektronenbildprojektor, m
установка электронно-лучевой проекционной литографии

38. Elektronenstrahlbildprojektor, m
см. Elektronenbildprojektor

39. Elektronenstrahlschreiber, m
установка для формирования /топологических/ рисунков сканированием

40. Elektronenstrahlstrukturierung, f
формирование рисунка методом электронно-лучевой литографии

41. /elektronischer/ Postkorb, m
см. Briefkasten

42. Elementarsensor, m
датчик первичной информации

43. Empfängerlogik, f
логические схемы приемника /данных/

44. Empfängerregister, n
приемный регистр

45. Empfängerschieberegister, m
сдвигающий приемный регистр

46. Empfängerüberlauf, m
переполнение приемника данных

47. Enable-Eingang, m
вход разрешающего сигнала, разрешающий вход; отпир-
ающий вход

48. Endprodukther-
steller, m
/фирма/-изготовитель
комплексного оборудования
на основе покупных комп-
лектующих изделий, /фир-
ма/-изготовитель конеч-
ной продукции

49. Entlastungspro-
zessor, m
вспомогательный /допол-
нительный/ процессор,
процессор для расширения
набора команд

50. Entlauser, m
отладчик, программа от-
ладки

51. Entscheidungs-
gehalt, m
разнообразие выбора /ло-
гарифм числа возможных
событий в полной систе-
ме/

52. Entscheidungs-
integrator, m
решающий интерпатор

53. Entwurfsregel, f
1. правило проектирова-
ния; 2. топологическая
проектная норма /мини-
мальный размер элемента
ИС/

54. Entwürfler, m
дескремблер

55. EPU-Bit, n
флаг или триггер /под-
ключения/ дополнитель-
ного процессора /опре-
деляет, подключен ли
дополнительный процес-
сор/

56. Ereignisflag, n
флаг /наступления/ со-
бытия

57. Ereignissemaphor,
n
семафор /наступления/
события /при синхрониза-
ции параллельных вычис-
лительных процессов/

58. Ereignistrigger,
m
флаг /наступления/ со-
бытия

59. Erweiterungs-
eingang, m
вход для подключения уст-
ройства расширения

60. Ethernet
Сеть "Ethernet", разрабо-
танная фирмами Xerox,
Intel и DEC локальная
сеть с общей шиной и ме-
тодом доступа CSMA/CD к
физической среде пере-
дачи /коаксиальному ка-
белю/. Принята в качес-
ве стандарта изготовите-
лями микро-ЭВМ и исполь-
зуется для автоматизации
учреждений

61. Euroconnector, m
Euro-Stecker, m
евросоединитель, европей-
ский унифицированный
/электрический/ соедини-
тель

62. EXC-Flag, n
флаг "выполнения" /флаг
декриптора обращения к
сегменту, определяющий
доступ к сегменту только
при выполнении программы/

63. Exchangebefehl, m
команда обмена /данными/

64. Exekutivmode, m
привилегированный режим,
режим операционной систе-
мы

65. Exjunktion, f
разноименность, строгая
дизъюнкция; операция
"исключающее ИЛИ"

66. Expander, m
расширитель, устройство
расширения

67. Expansionsgerät, n
см. Expander

68. Expert/en/system,
n
экспертная система /в
искусственном интеллекте/

69. Extenderkarte, f
/дополнительная/ плата
функционального расшире-
ния

70. externe Taktfrei-
gabe, f
разрешение внешней синх-
ронизации

71. Extern-Sync, n
Extern-Sync-Mode,
m
режим передачи данных с
внешней синхронизацией

F

1. Face-down-Montage,
f
монтаж методом переверну-
того кристалла

2. Face-down-
Schaltkreis, m
ИС, смонтированная мето-
дом перевернутого крис-
талла

3. FACE-Schaltkreis,
m
программируемое пользо-
вателем устройство мик-
ропрограммного управления

4. Fachsprache, f
проблемно-ориентирован-
ный язык программирова-
ния

5. Fädelschalter, m
перемычка; коммутацион-
ный переключатель

6. Fadenkode, m
шитый код /представление
программы для интерпрета-
тора, состоящее из адре-
сов подпрограмм, выпол-
няющих отдельные опера-
ции/

7. Fadenkodesprache,
f
язык, транслируемый в
шитый код

8. Fadentransistor, */
м
однопереходной транзистор, двухбазовый диод

9. Fahnenanschluß, м
см. Anschlußfahne

10. FAMOS-Technik, f
технология изготовления МОП-структур с лавинной инжекцией и плавающим затвором

11. Fan-in, n
коэффициент объединения по входу
см. также Eingangsauffächerung

12. Fan-out, n
коэффициент разветвления по выходу
см. также Ausgansauffächerung

13. Farbbalkenkode, m
многоцветный штриховой код

14. Farbgrafikadapter, м
адаптер монитора цветной /и черно-белой/ графики, графический адаптер

15. Farbgrafikkarte, f
плата цветной графики /вставляемая в разъем расширения плата с большими графическими возможностями, позволяющая, напр., подключать мониторы цветной графики различного стандарта или бытовой телевизор, изменять разрешающую способность изображения, программировать

выполнение ряда графических функций, осуществлять многоцветное отображение текстов и т.п. На плате часто располагается графический сопроцессор, который берет на себя графическую часть работ, освобождая процессор для прикладных программ/

16. Farbgrafik-schnittstelle, f
интерфейс монитора цветной /и черно-белой/ графики

17. Farbgrafik-Steckeinheit, f
плата цветной графики
см. Farbgrafikkarte

18. Farb-Mehrfunktionsanzeige, f
многофункциональный индикатор на цветной ЭЛТ

19. Farbscanner, m
многоцветное сканирующее устройство /напр., для считывания штрихового кода/

20. Farbtuch, n
красящая лента; копировальная лента

21. Faserlitze, f
волоконно-оптический жгут

22. FBAS-Ausgang, m
выход составного видеосигнала, видеовыход /для подключения к персональному компьютеру стандартного телевизионного приемника/

23. FCW-Register, n
регистр состояния и управления /16-разрядный регистр, в котором выделяется по 8 разрядов для хранения информации о состоянии [флагов] и информации о режиме работы микропроцессора соответственно/

24. Fehlerbündel
/korrektur/prozessor, m
процессор для обработки пакетов ошибок

25. Fehlererscheinungsbild, n
карта /картина/ ошибок /напр., на экране дисплея/

26. Fehlerfach, n
карман для отбракованных перфокарт, карман "брака"

27. Fehlerhalt, m
останов при появлении ошибки

28. Fehlerhäufung, f
пакет ошибок

29. Fehlerheilung, f
исправление ошибок

30. Fehlermaßnahmeprogramm, n
/стандартная/ программа контроля и /или/ коррекции ошибок

31. Feinjustiermarke, f
знак /фигура/ совмещения

32. Feldplatte, f
магниторезистор в виде пластины

33. Fenstertechnik, f
техника /технология/ полиэкранного вывода /данных на экран дисплея/; организация полиэкранного отображения /с разделением экрана на "окна" для сообщений, меню, данных прикладной программы и т.д./

34. Fernbetriebseinheit, f
контроллер связи, связанной контроллер

35. Ferndatensteuer-einheit, f
адаптер каналов связи

36. Fertigmeldeleitung, f
см. Bereit-Leitung

37. Festkopfflattenspeicher, m
ЗУ /накопитель/ на дисках с фиксированными головками

38. Festkörperchip, n
кристалл полупроводниковой ИС; полупроводниковая ИС

39. Festplatte, f
жесткий магнитный мини-диск /по размерам совпадает с гибким магнитным диском/; накопитель на жестком магнитном мини-диске

40. Festplatten-speicher, m
накопитель на жестком магнитном мини-диске

41. FIFO-Speicher, */ м
обратный стек, память обратного магазинного типа, память типа FIFO

42. FIFO-Warteschlange, f
FIFO-очередь/обслуживается в соответствии с последовательным алгоритмом; первым пришел - первым обслужен/

43. File-Server, м
служебный файловый процессор /в сети ЭВМ/

44. Filialrechner, м
ведомая ЭВМ

45. Filmbandträger, м
ленточный носитель /кристаллов/

46. Filmbandträgerrahmen, м
выводная рамка для монтажа кристаллов ИС на ленточном носителе

47. Finalprodukthersteller, м
см. Endprodukthersteller

48. Firmware-Diagnose, f
микропрограммно реализованные диагностические средства

49. Fixdaten, pl
постоянные данные

50. Fixpunktdatei, f
файл контрольной точки

51. Flächenempfänger, м
диодный матричный детектор

52. Flag, n
флаг; признак

53. Flagbehandlung, f
операции с флагами, флаговые операции

54. Flagmanipulation, f
см. Flagbehandlung

55. Flagregister, n
регистр признаков; флаговый регистр /предназначен для хранения и анализа признаков результата операции и служебных признаков/

56. flankengesteuert
управляемый по фронту или /и/ срезом импульса

57. Fliegenaugenkamera, f
фотокамера с фасеточными линзами типа "мушинный глаз" /типа "глаз пчелы"/, многолинзовая фотокамера /для мультипликации оригиналов фотошаблонов/

58. Fließbettverkappung, f
герметизация в псевдо-сжиженном слое

59. Fließkomma, n
плавающая запятая, плавающая точка /при представлении числа/

60. Fließkommaprozessor, м
процессор для чисел с плавающей запятой

61. Floating-Zone-Silizium, n
кремний, полученный методом зонной плавки
62. Floating-Zone-Verfahren, n
метод зонной плавки
63. Floppy-Disk-Controller, m
контроллер накопителя на гибком магнитном диске, контроллер НГМД
64. Floppy-Disk-Laufwerk, n
накопитель на гибком магнитном диске, НГМД; дисковод для дискетов
65. Floppy-Disk-Speicher, m
память /ЗУ/ на гибком /магнитном/ диске; накопитель на гибком магнитном диске, НГМД
66. ...Flops
...операций с плавающей запятой в секунду /единица измерения скорости работы процессора/
67. flüchtiger Speicher, m
энергозависимая память, энергозависимое ЗУ /с разрушением информации при отключении электропитания/
68. Flugführungs-Rechner, m
навигационная ЭВМ; навигационный вычислитель
69. Flugwerterechner, m
универсальная бортовая ЭВМ; универсальный бортовой вычислитель
70. Fluoreszenzanzeige, f
флюоресцентный индикатор
71. Fluoreszenzgedächtnis, n
кратковременное ЗУ /для кратковременного хранения данных/
72. Flüssigphasenepitaxie, f
эпитаксия из жидкой фазы, жидкостная эпитаксия
73. Folgezeitgeber, m
датчик последовательности /синхронизирующих или управляющих/ импульсов
74. Folienbonden, n
сборка ИС на ленточном носителе
75. Folienbondtechnik, f
технология сборки ИС на ленточном носителе
76. foliengebondet
смонтированный на ленточном носителе
77. folienmontiert
foliengebondet
78. Folienspeicher-Steuereinheit, f
контроллер НГМД

79. Fortschaltungs-
adressierung, f
пошаговая адресация

80. fotolithogra-
fisches Muster, n
фотолитографический шаб-
лон; рисунок, нанесенный
методом фотолитографии

81. Fotorepeatanlage,
f

1. фотоповторитель, фото-
штамп; 2. установка про-
екционной литографии с
последовательным шаговым
экспонированием

82. Fotorepeater, m
фотоповторитель, фото-
штамп; мультипликатор
изображений

83. Fotorepeattechnik,
f
последовательное шаговое
мультиплицирование изо-
бражений /структур фото-
шаблонов/

84. Fremdrechner, m
главная /ведущая/ ЭВМ,
хост-машина

85. Front-End-Prozessor,
m
буферный /периферийный/
процессор

86. Füllbefehl, m
холостая /фиктивная/ ко-
манда

87. Fünf-Bit-Byte, n
квинтет, пятиразрядный
байт

88. Fünfschichtdiode,
f

симметричный диодный
тиристор

89. funktionsgemäß
функциональный

90. FZ-Silizium, n
см. Floating-Zone-Sili-
zium

G

1. Ganzscheibenchip,
n Ganzscheiben-
schaltkreis, m
ИС на целой полупровод-
никовой пластине

2. Ganzscheibenspei-
cher, m
память /ЗУ/ на целой
полупроводниковой плас-
тине

3. Gasphasendotie-
rung, f
легирование из газовой
фазы

4. Gateflußspannung,
f
напряжение прямого сме-
щения на затворе

5. Gateoxid, n
оксидный слой затвора,
подзатворный оксид

6. Gatestreifen, m
затворная дорожка; по-
лоска затвора

7. Gatezone, f
область затвора, затвор

8. Gatteräquivalent,
n
эквивалентный логичес-
кий элемент /относитель-

ная единица измерения степени функциональной интеграции БИС/

9. Gatterdurchschaltzeit, f
время переключения вентиля

10. Gatterfeld, n
матрица логических элементов /тип базового кристалла/

11. Gatterfreigabesignal, n
стробирующий /отпирающий/ сигнал

12. Gattergesteuert
стробируемый, селектируемый

13. Gatterkomplexität, f
степень интеграции в эквивалентных логических элементах

14. Gattermatrix, f
см. Gatterfeld

15. Gattersteuermatrix, f
дешифратор

16. Gatterverzögerung, f
время задержки в логическом элементе

17. Geborgtes, n
заем /единицы старшего разряда при вычитании/

18. Gebührencomputer, m
ЭВМ, используемая для расчета тарифов или пла-

тежей /напр., при аренде канала связи/

19. GEDA-Block, m
блок управления устройством

20. gefalteter Prozessor, m
"сложенный" процессор, процессор с удваиваемой разрядностью /напр., процессор Intel 8088, имеющий интерфейс 8-разрядной шины данных и 16-разрядную внутреннюю архитектуру, что делает его совместимым с 8-разрядными техническими средствами и программным обеспечением, разработанным для 16-разрядных процессоров/

21. Gemeinschaftrechner, m
ЭВМ коллективного пользования

22. GEM-Umgebung, f
операционная среда GEM /для ПЭВМ IBM PC/ см. также Anwender-Betriebskonfiguration

23. gerätetechnisch
аппаратный, схемотехнический, схемный

24. Gerätetreiber, m
драйвер устройства /программа, управляющая физической работой периферийного устройства/

25. gerichteter Interrupt, m gerichteter

te Unterbrechung,
f
векторное прерывание

26. Geschäftsterminal,
n
коммерческий /конторский/
терминал

27. Geschwindigkeits-
Leistungs-Produkt,
n
произведение показателя
быстродействия на величину
рассеиваемой мощности
/показатель качества цифро-
вой ИС/

28. Goldbondhügel, m
контактный столбик с по-
верхностным слоем золота

29. G-Pol, m
электрод затвора

30. Grabenisolations-
technik, f
технология изоляции /эле-
ментов ИС/ канавками с
диэлектрическим материа-
лом

31. Grafikarbeits-
platz, m
графическое АРМ, АРМ, ос-
нащенное графическими
средствами

32. Grafikkarte, f
плата машинной графики,
плата цветной графики
см. также Farbgrafikkarte

33. Grafik-Tablett, n
Grafiktablett, n
графический планшет /для
ввода графических изобра-
жений в ЭВМ/

34. Graphoeptitaxie, f
графоэпитаксия /примене-
ние лазеров для кристал-
лизации аморфного или
поликристаллического
кремния на SiO_2 /

35. Großfeldstepper,
m
установка последователь-
ного шагового экспониро-
вания; установка после-
довательного шагового
мультиплицирования /без
масштабирования/

36. Groß-Kleinumschal-
tung, f
переключение регистра,
переключение с регистра
на регистр

37. Großvaterband, n
лента первого поколения
/с необновленным файлом
в состоянии, предшествую-
щем его состоянию на лен-
те второго поколения/

38. Grundtakt, m
машинный такт /минимал-
ный рабочий интервал, в
течение которого совер-
шается одно элементарное
действие/

39. Grundzyklus, m
/основной/ машинный цикл
/интервал времени, в те-
чение которого выполня-
ется одна машинная опе-
рация/

40. Gruppenbonden, n
групповая термокомпрес-
сионная сварка выводов;
групповая пайка выводов

41. GTO-Thyristor, m
двухоперационный триодный
тиристор, двухоперацион-
ный тринистор

42. Gutmeldung, f
Gutquittung, f
подтверждение приема,
/положительное/ квитиро-
вание /сообщения/

Н

1. Halbbyteflag, n
признак переноса из млад-
шей тетрады в старшую
/один из типовых призна-
ков, вырабатывающихся в
МП в процессе обработки
информации/

2. Halbbyteübertrags-
flag, n
см. Halbbyteflag

3. Halbierungssuch-
verfahren, n
дихотомический поиск, по-
иск делением пополам

4. Halb-Kunden-IS, f
полузаказная ИС

5. Halbleiterblock-
technik, * / f
технология изготовления
полупроводниковых ИС

6. Halbleiter-
Variablenspeicher,
m
полупроводниковое ЗУ с опе-
ративной записью и считы-
ванием

7. Halbschiebe-
register, n
триггер, бистабильная
ячейка

8. Halbsubtrahierer,
m
полувычитатель /однораз-
рядная схема вычитания
с двумя входами/

9. Halbsubtrahier-
glied, n
Halbsubtrahierer

10. Haltebügel, m
держатель

11. Haltekode, m
код останова

12. Handler, * / m
программа обработки, об-
работчик

13. Handterminal, n
переносной терминал,
портативное оконечное
устройство

14. Hantierungs-
vorschrift, f
руководство оператора;
руководство по обслужи-
ванию

15. Hardcopy-Einheit,
f
устройство, выдающее
документальные копии

16. Hardware-Assemb-
ler, m
аппаратный ассемблер
/ассемблер, записанный
в ППЗУ/

17. Hardwareaufwand,
m
схемные затраты

18. hardwarebedingt
аппаратно-обусловленный;
аппаратно-зависимый

19. hardwaremäßig
аппаратный
20. Hardware-Multipli-
kation/Division, f
аппаратно реализованное
умножение/деление
21. Hardware-Unterbre-
chung, f
прерывание от аппаратных
средства, аппаратное пре-
рывание
22. Hartautomatisa-
tion, f
жесткая автоматизация
/использование средств
автоматизации производ-
ства с неизменными функ-
циями и структурами/
23. Hartkopieterminal,
n
терминал с возможностью
получения документальных
копий
24. Hartsektorierung,
f
жесткое разбиение /дис-
ка/ на секторы /аппарат-
ными средствами/
25. Harvard-Architek-
tur, f
гарвардская архитектура
/вычислительной машины/
/с разделением памяти
программ и памяти дан-
ных/
26. Hauptregister-
satz, m
основной блок /рабочих/
регистров /при наличии
дополнительного блока
рабочих регистров/
27. Haupttaktgene-
rator, m
генератор главных синх-
ронизирующих или такто-
вых импульсов
28. Hazard, n
/короткий/ паразитный
импульс на выходе логи-
ческой схемы
29. HDLC-Protokoll,
n
протокол высокоуровне-
вого управления каналом
передачи данных, прото-
кол HDLC
30. Head-up-Display,
n
индикатор на лобовом
стекле
31. Helm-Display, n
устройство отображения
информации, вмонтирован-
ное в шлем /пилота/
/обеспечивает выдачу пи-
лоту синтезированного
ЭВМ панорамного трех-
мерного изображения,
т.е. создает "виртуаль-
ную" кабину пилота/
32. Herstellerpro-
grammierung, f
программирование, осу-
ществляемое изгото-
вителем
33. Hex-Dump, m
дамп /памяти/ в шест-
надцатеричной форме
34. H-Flag, n
см. Halbbyteflag
35. Hi-C-Zelle, f
ячейка динамического
ЗУ большой емкости

36. High-Low-Übergang, m
H-L-Übergang
37. Hilfschip, n
периферийная ИС
38. Hilfsübertragsbit, n
признак дополнительного переноса
39. Hintergrund-speicher, ж/ m
поддерживающее ЗУ; дополнительное ЗУ
40. Hinweisregister, n
регистр-указатель
41. Hitze-Kälte-Test, m
испытания на стойкость к термоциклированию
42. H-L-Übergang, m
перевод от высокого уровня /сигнала/ к низкому
43. Hobbyrechner, m
бытовая или домашняя ЭВМ
44. Hochgeschwindigkeitsbus, m
быстродействующая шина /магистраль/
45. Hochsprachendebugger, m
высокоуровневый отладчик, отладчик на языке программирования высокого уровня
46. Höcker, m
столбиковый вывод, контактный столбик
47. Höckerbonden, n
см. Face-down-Montage
48. Höcker-Tal-Stromverhältnis, n
отношение пикового тока к тону впадины /туннельного диода/
49. höherpriorisiert
с высоким приоритетом, обладающий высоким приоритетом
50. Holphase, f
цикл вызова; цикл выборки
51. Hook-Transistor, m
транзистор с коллекторной ловушкой
52. Hot-line-Service, m
обслуживание по линии экстренной связи, обслуживание по "горячей" линии связи
53. Hot-standby-Betriebsweise, f
принцип "горячего резерва"
54. H-Pegel, m
высокий /логический/ уровень
55. Huckepack-Karte, f
дополнительная плата расширения
56. Huckepack-Sockel, m
разъем для подключения плат расширения
57. H-Zustand, m
состояние /логической схемы/ с высоким уровнем напряжения

1. IC-Handrichtgerät,
n
приспособление для ручной
формовки выводов IC

2. Icon, n
пиктограмма /условное изображение
информационного
объекта или операции, используемое в интерактивных
системах с непосредственным взаимодействием/

3. IEC-Bus, m
шина данных, соответствующая стандарту МЭК /Международной электротехнической комиссии/

4. J²L-Technik, f
технология интегральных
инжекционных логических
схем, технология И²Л-схем

5. Impact-Drucker, m
печатающее устройство
ударного типа, ударное
печатающее устройство

6. Implantationsprofil, n
профиль распределения
примеси при ионной имплантации

7. Implanter, m
см. Ionenimplantationsanlage

8. Implikationsgatter,
n
схема функции импликации

9. Impulstreiber, m
формирующий импульсов

10. Indexloch, n
индексное отверстие /в
начале первого сектора
на гибком магнитном
диске/

11. Indexnut, f
ориентирующий паз /печатной платы/

12. indizierte
Adressierung, f
индексная адресация

13. Inferenz, f
/логический/ вывод, заключение

14. Inferenzmaschine,
f Inferenz-Maschine, f
механизм /логического/
вывода /в экспертных
системах алгоритм применения правил к фактам и реализующие его программные средства/

15. Infixdarstellung,
f Infixschreibweise, f
инфиксная нотация, инфиксная запись

16. Information-Engineering, n
Informationsengineering, n
1. прикладная информатика; 2. инженерия знаний

17. Informationsingenier, m
1. специалист по прикладной информатике
2. специалист в области инженерии знаний

18. Informations-
vergleicher, m
блок сравнения данных

19. Infrarotdiode, f
излучающий диод ИК-диа-
пазона

20. infrarotemittierende
Diode, f
Infrarotdiode

21. Inhaltsverzeich-
nisblock, m
каталог /структура дан-
ных, элементы которой
описывают файлы и обес-
печивают доступ к ним по
текстовым именам/

22. In-house-System, n
In-house-Videotex-
System, n
частная /собственная/
система интерактивного
видеотекста /существует,
напр., в пределах фирмы
и не поддерживается офи-
циальными службами/

23. Initialprogramm-
lader, m
см. Bootstrap-Lader

24. Initiator, m
инициатор /ИС, используемая
в системах датчиков и
выдающая цифровой сигнал
при превышении порогово-
го значения измеряемой
величины; напр., темпе-
ратуры, влажности, рас-
стояния и т.д./

25. Inken, n
цветная маркировка /от-
бракованных кристаллов
при тестировании/

26. Inkrementieren, x/
n
увеличение /напр., содер-
жимого счетчика/ на еди-
ницу

27. Inlandsverkehr, m
трафик национального
информационного обмена

28. In-line-
Farbbildröhre, f
копланарная цветная ЭЛТ,
цветная ЭЛТ с копланар-
ным расположением элект-
ронных прожекторов

29. Innenbinder, m
установка для присоеди-
нения внутренних концов вы-
водов /выводной рамки/
к контактными площадкам
кристалла

30. Insel, f
1. островок; 2. /контакт-
ная/ площадка; участок

31. In-Situ-Prozeß, m
процесс, выполняемый "на
месте"/ этап технологи-
ческого процесса - напр.,
при изготовлении элемен-
тов ИС, выполняемый без
изменения месторасполо-
жения объекта обработки/

32. instandsetzungs-
freundlich
удобный в ремонте

33. Instruktionsfol-
geregister, n
/регистр-/ счетчик ко-
манд

34. integrierte
Durchbrennlogik,
f

логические ИС с плавкими переключателями

35. intelligente
Kreditkarte, f

"разумная" кредитная карточка /изготовленная из пластмассы карточка стандартных размеров, содержащая встроенные микропроцессор и память. Широко используется для безналичных расчетов в розничной торговле, для банковских операций, а также в качестве средства доступа и удостоверения личности/ см. также Kontokarte

36. intelligenter
Knoten, m
сетевой процессор /вспомогательный процессор, обеспечивающий связь вычислительной системы с сетью ЭВМ/

37. Interdigitalwandler, m
гибридный /аналого-цифровой/ функциональный преобразователь /преобразователь, работающий по принципу линейно-кусочной интерполяции/

38. Interface-IS, f
интерфейсная БИС

39. interner Bootstrapper, m
начальный загрузчик резидентного типа

40. Interprozessor-
kommunikation, f

связь между процессорами /в мультипроцессорной системе/, межпроцессорная связь

41. Interruptanforderung, m
вход сигнала запроса прерывания

42. Interruptanmeldeflipflop, n
триггер запроса прерывания

43. Interruptanmeldung, f
запрос прерывания, запрос на прерывание

44. Interruptansprechzeit, f
время реакции на прерывание

45. Interruptarchitektur, f
архитектура системы прерываний

46. Interruptbehandlungsprogramm, n
программа обработки прерываний, обработчик прерываний

47. Interruptbestätigung, f
подтверждение /запроса/ прерывания, квитирование /запроса/ прерывания

48. Interruptbestätigungszyklus, m
цикл подтверждения /запроса/ прерывания

49. interruptfähig
участвующий в организа-

ции прерываний; с возможностью прерываний

50. Interruptforderung, f
см. Interruptanmeldung

51. Interruptfreigabe, f
разрешение прерывания

52. interruptgesteuert
управляемый по прерываниям, управляемый прерываниями

53. Interruptkaskadierung, f
организация последовательных /приоритетных/ прерываний

54. Interruptmaskenbit, n
бит маски прерывания

55. Interruptlogik, f
логические схемы /реализации/ прерываний

56. Interruptpointer, m
указатель прерывания

57. Interruptquittierung, f
см. Interruptbestätigung

58. Interruptroutine, f
см. Interruptbehandlungsprogramm

59. Interruptserviceprogramm, n
Interruptservice-routine, f
программа обработки прерываний
см. Interruptbehandlungsprogramm

60. Interruptstatuswort, n
слово состояния прерывания

61. Interruptsteuerlogik, f
логические схемы обработки прерываний; логические схемы управления прерываниями

62. Interruptsteuermodul, m
контроллер прерываний

63. Interruptumgehungsllogik, f
/логическая/ схема предварительного просмотра в системе прерываний

64. Interruptunterprogramm, n
подпрограмма обработки прерываний

65. Interruptvektorerzeugung, f
генерация вектора прерываний

66. Interruptverschachtelung, f
организация многоуровневых прерываний

67. Interruptwertigkeit, f
приоритет прерывания

68. Intervallzeitregister, n
интервальный таймер

69. Intrinsic-Barrier Diode, f
p-i-n-диод

70. Ionenimplantationsanlage, f
установка ионной имплантации, установка ионного легирования

71. Ionenätzanlage, f
установка ионного травле-
ния; установка ионного
фрезерования

72. ISDN-Netz, n
цифровая сеть /передачи
данных/ с комплексными
/интегрированными/ услу-
гами

73. Isolierschicht-
Feldeffektransis-
tor, m
полевой транзистор с изо-
лированным затвором

74. Isoplanarverfahren,
n ISOPLANAR-Ver-
fahren, n
изопланарная технология

75. I/V-Plotter, m
графопостроитель вольт-
амперной характеристики

J

1. Jumbo-Computer, m
супер-ЭВМ

2. Justier-und Belich-
tungsanlage, f
установка совмещения и
экспонирования; установ-
ка фотолитографии

3. Just-in-Time-
Fertigung, f
производство, организо-
ванное по принципу "во
время", "своевременное
производство" /сборка
агрегатов и конечного
изделия организована та-
ким образом, что все не-
обходимые для сборки
детали подаются к месту

точно в нужный момент и
в необходимом количестве,
запасы не создаются/

K

1. Kabelkode, m
цветовой код кабельных
жил

2. Kalkulations-
programm, n
программа обработки эле-
ктронных таблиц, програм-
ма табличных вычислений

3. Kalkulations-
tabelle, f
электронная таблица /ин-
терактивная система обра-
ботки данных в виде пря-
моугольной таблицы, со-
стоящей из ячеек с чис-
лами, формулами или
строками, которые зада-
ют зависимость значения
данной ячейки от других
ячеек. Изменение содер-
жимого ячейки приводит
к изменению зависящих от
нее ячеек с последующим
отображением на экране/

4. Kanalbündelungsein-
richtungen, f, pl
аппаратура уплотнения
/линии связи/

5. Kansas-City-Format,
n
формат "Канзас-Сити"
/стандарт формата записи
информации в НМЛ, предло-
женный группой разработ-
чиков из Канзас-Сити
/США//

6. Karpen, n
отсечение /изображения/
/удаление частей изобра-
жения, лежащих вне задан-
ной границы/

7. Kapstan, m
см. Capstan

8. Kaschierband, n
магнитная лента, обратная сто-
рона которой покрыта клейким
или реактивным слоем/наклеива-
ется приваривается к "разумной"
кредитной карточке/

9. Kassenarbeits-
platz, m
банковский терминал; АРМ
кассира /напр., в сбере-
гательной кассе/

10. Kassenterminal, n
терминал для розничной
торговли, кассовый авто-
мат

11. Kassetendeck, n
кассетный магнитофон-
приставка

12. Katalogspeicher,
m
каталожная память, ката-
ложное ЗУ

13. Katastrophenum-
speicherung, f
аварийная разгрузка /па-
мяти/; аварийная распе-
чатка /содержимого памя-
ти/; аварийный дамп

14. Keilbonden, n
термокомпрессионная свар-
ка клинообразным пуансо-
ном

15. Kelleradrese-
gister, n
регистр указателя стека

16. Kellerspeicher-
segment, n
стековый сегмент /памя-
ти/, область памяти, от-
веденная для стека

17. Kellerzeigerre-
gister, n
регистр указателя стека

18. Kennband, n
1. ракорд, участок маг-
нитной ленты с цветной
маркировкой /напр., на-
чала или конца/; 2. за-
правочный /начальный/
участок магнитной ленты

19. Kennbit, n
флаговый /двоичный/ раз-
ряд; /двоичный/ разряд
признака

20. Kennzeichen-
register, n
регистр признаков; фла-
говый регистр

21. Kernmodus, m
привилегированный режим,
режим ядра /операцион-
ной системы/

22. Kernspintomograf,
m
томограф, работающий на
основе ядерного магнит-
ного резонанса

23. Kettenleiter, */
m
многозвенная /резистив-
ная/ схема лестничного
типа

24. Kettenschaltung, f
/последовательно-/ приоритетная цепочка /элемент типовой схемы аппаратной реализации приоритетных прерываний/

25. KI-Sprache, f
язык, используемый в системах искусственного интеллекта /близкий к естественному/

26. Kleinststeuerrechner, m
управляющая мини-ЭВМ

27. Knotenrechner, m
узловая ЭВМ /сети/

28. Knotenvermittlungsstelle, f
узловой центр коммутации

29. Kodierschlitz, m
см. Indexnut

30. Kodierstift, m
установочный /ориентирующий/ штырек

31. Kollisionsverfahren, n
см. CSMA/CD-Verfahren

32. Kommunikationsrechner, m
связная ЭВМ

33. Kommunikationsprotokoll, n
протокол передачи данных /набор правил и соглашений, определяющих форматы данных и процедуры передачи для обмена информацией/

34. Kommunikations-schicht, f
сеансовый уровень /Уровень взаимодействия в сети передачи данных, поддерживающий взаимодействие между задачами, выполняющимися на узлах сети/

35. Kommunikationssteuerungsprotokoll, n
протокол сеансового уровня, сеансовый протокол

36. Kompaktkassette, f
магнитофонная кассета /с размерами 100 мм х 64 мм х 10 мм и шириной магнитной ленты 3,81 мм/

37. Kompiliergenerator, m
генератор компилирующей программы

38. Komplementgatter, n
вентиль обратного /дополнительного/ кода

39. Komplementiereinrichtung, f
Komplementierwerk, n
схема образования дополнения

40. Konkatenanz, f
конкатенация /объединение двух цепочек литер в одну при обработке текстов/

41. Konkordanz, f
конкорданс /алфавитный

список всех слов заданного текста с указателями на контексты использования/

42. konkurrierendes Update, n

актуализация в условиях "конкуренции" /конфликтная ситуация, возникающая при попытке актуализации данных одновременно с нескольких терминалов/

43. Konnexschnittstelle, f

промежуточный интерфейс

44. Konstantstromlogik, f

комплементарные логические схемы на токовых переключателях

45. Kontaktbelichtungsanlage, f

установка контактной фотолитографии

46. Kontaktfahne, f

столбиковый вывод, контактный столбик

47. Kontaktfensteröffnung, f

вскрытие контактного окна

48. Kontaktfleck, m

контактная площадка

49. Kontakthöcker, m

столбиковый вывод, контактный столбик

см. Kontaktfahne

50. Kontaktierungsinsel, f

Kontaktinsel, f
контактная площадка

51. Kontaktkammgate, n

гребенчатый затвор /полевого транзистора/

52. Kontaktkopiergerät, n

см. Kontaktbelichtungsanlage

53. Kontaktnase, f

см. Kontaktfahne

54. Kontextkellerung, f

занесение /запись/ в стек информации о состоянии программы

55. Kontextumschaltung, f

контекстное переключение, замена информации о состояниях программы /посредством переключения адреса начала рабочей области в блоке адресации микропроцессора с архитектурой типа "память-память"/

56. Kontokarte, f

кредитная карточка /пластмассовая карточка размером 86x54 мм² в соответствии с международным стандартом с нанесенной магнитной полоской шириной 16 мм. На магнитной полоске расположены, как правило, три дорожки с плотностью записи данных 8 бит/мм. Карточка используется для денежных расчетов и для удостоверения личности/

57. Kopflandautomatik, f
устройство автоматической установки /считывающих/ головок /для магнитного диска, расположенного на отдельной плате, вставляемой в разъем функционального расширения/

58. Koppelvielfach, n
коммутационная матрица

59. Kosten-Leistungs-Verhältnis, n
соотношение "стоимость-технические характеристики"; соотношение "стоимость-производительность"

60. Kreisel-Chip, n
однокристалльный /лазерный/ гироскоп

61. Kreuzassemblierer, m
кросс-ассемблер

62. Kryptomikroprozessor, m
криптомикропроцессор /микропроцессор, работающий по засекреченной программе/

63. Kundendienstingenieur, m
наладчик /специалист по ремонту или обслуживанию оборудования, проданного фирмой/

64. kundengebunden
ориентированный на заказчика

65. Kunden-IC, m
Kunden-IS, f

заказная ИС; специализированная ИС

66. Kundenwunschauslegung, f
реализация ИС в виде заказных приборов, производство заказных ИС

67. Kurz-Offset-Segment, n
сегмент с укороченным смещением

68. Kurzschlußstecker, m
перемычка

L

1. Lackbild, n
рисунок слоя резиста

2. Lackhaftmaske, f
Lackmaske, f
фоторезистивная маска

3. Lade-und-Start-Assembler, m
ассемблер с исполнением по загрузке, ассемблер с выполнением программы после загрузки

4. ladungsadressiert
с зарядовой адресацией /напр., о ЗУ/

5. Ladungsinjektionsbaustein, m
прибор с зарядовой инъекцией, ПЗИ

6. Ladungsspeicherbaustein, m
Ladungsspeicherchip, n
см. CCD-Element

7. Ladungsverschiebeschaltung, f
прибор с переносом заряда, ППЗ

8. Laminarbox, f
бокс с ламинарным потоком /очищенного/ воздуха

9. Langbefehlsformat, n
расширенный формат команд/ы/

10. Laser-Ausheilen, n
лазерный отжиг

11. Lasertrimmen, n
лазерная подгонка /номиналов/

12. "Laservision", f
фирменное название технологии изготовления видеодисков с записью сигналов с помощью лазерного луча, разработанной фирмой "Филипс" /Голландия/ /диаметр видеодиска 300 мм, толщина 1,5 мм; длительность воспроизведения 2х30 мин/

13. Lateraltransistor, m
транзистор с горизонтальной структурой

14. Laufzeitpaket, n
Laufzeitsystem, n
исполняющая система, система поддержки выполнения /совокупность подпрограмм, в обращения к которым транслируются некоторые операторы программы и к которым программа обращается во время работы/

15. Layout-Regel, f
топологическая проектная норма; правило компоновки

16. LCD-Anzeige, f
индикатор на жидких кристаллах, ЖКИ

17. Leerabschnitt, m
фиктивная секция /программы/

18. Leitbahn, f
токопроводящая дорожка; межсоединение

19. Leiterplattenchassis, n
объединительная плата

20. Leiterrahmen, m
выводная рамка

21. Leiterzug, m
см. Leitbahn

22. Leitstation, f
диспетчерский пункт /в сети/; управляющая станция /в сети/

23. Leitungsanpassungsteil, m
линейный адаптер, адаптер линии связи

24. Leitungsempfänger, m
магистральный приемник /данных/

25. Leitungs-ODER, n
проводное /монтажное/ "ИЛИ"

26. Leitungssender, m

магистральный передатчик
/данных/

27. Leitungssteuerungs-
schicht, f
канальный уровень /в се-
ти/

28. Leitungstreiber,
m
1. линейный драйвер
2. /усилитель/-форми-
рователь линии

29. Leitwegführung, f
трассировка, проведение
соединения /между эле-
ментами схемы/; выбор
маршрута, маршрутизация
/в сети/

30. Leitwegstruktur, f
рисунок соединений, рису-
нок разводки

31. Leitwegsuchen, n
выбор маршрута, маршру-
тизация /в сети/

32. Leit/weg/vermerk,
m
указатель маршрута /слу-
жебный символ в заголов-
ке сообщения/

33. Lesepistole, f
ручное оптическое уст-
ройство считывания дан-
ных /напр., штрихового
кода/

34. Lichtleiter-Kurz-
streckenüber-
tragung, f
передача данных по све-
товодам на короткое рас-
стояние /не более
100 м/

35. Lichtleiter-Lang-
streckenüber-
tragung, f
передача данных по свето-
водам на дальнее расстоя-
ние /более 1 км/

36. Lichtschnittmik-
roskop, n
микроскоп с расщепленным
лучом /для измерения тол-
щины пленок/

37. LID-Gehäuse, n
безвыводной корпус ИС

38. LIFO-Speicher, m
стек, память магазинного
типа, память типа LIFO

39. Lift-off-Metalli-
sierung, f
металлизация методом об-
ратной литографии

40. Lift-off-Methode,
f
обратная /взрывная/ ли-
тография

41. Lift-off-Struktur-
bildung, f
формирование рисунка ме-
тодом обратной литогра-
фии

42. Lineararray, n
матрица аналоговых эле-
ментов /тип базового
матричного кристалла/
см. lineare Matrixanord-
nung

43. Lineartechnik, f
технология линейных ИС

44. Line-by-Line-
Assembler, m
построчный ассемблер

45. Linien-Bus-
Struktur, f
см. BUS-Verbindungs-
struktur

46. Listener, m
приемник /информации/

47. Lock-in-Verstärker,
m
синхронный усилитель

48. Lock-out-Schaltung,
f
запирающая схема

49. LOCMOS-Technik, f
технология КМОП ИС с ок-
сидной изоляцией

50. LOCOS-Verfahren,
n
технология МОП ИС с тол-
стым защитным слоем крем-
ния

51. Logikfamilie, f
серия логических ИС

52. Logikfeld, n
матрица логических эле-
ментов, логическая мат-
рица; логическая матрич-
ная ИС

53. Logikhub, m
перепад логических уров-
ней

54. Logikkarte, f
плата с логическими схе-
мами

55. Logikmatrix, f
см. Logikfeld

56. Logiksimulator, m
имитатор логических схем

57. Logiktastkopf, m
многозондовая установка

для проверки логических
ИС; логический пробник

58. Logikweg, m
логический путь /цепоч-
ка логических схем/

59. Logo, n
"Лого" /язык программи-
рования, разработанный
для обучения программи-
рованию детей дошколь-
ного и младшего школь-
ного возраста/

60. Logoff, n
конец сеанса /работы с
терминалом/, выход из
системы

61. Logon, n
начало сеанса /работы с
терминалом/, вход в си-
стему

62. Lötauge, n
контактная площадка

63. Low-end-Mikropro-
zessor, m
микропроцессор широкого
/массового/ применения

64. Low-Power-
Schottky-TTL, f
маломощная ТТЛ с диодами
Шоттки, маломощная ТТЛШ

65. LPE-Verfahren, n
метод эпитаксии из жид-
кой фазы, метод жидкост-
ной эпитаксии

66. LSA-Mode, f
режим с ограниченным на-
коплением объемного за-
ряда, ОНОЗ-режим

67. LSI-Mikroprozes-
sor, m

БИС микропроцессора, микропроцессорная БИС

68. LSI-Modem, n
БИС модема

69. L-Zustand, m
состояние /логической схемы/ с низким уровнем напряжения

М

1. MADT-Transistor, m
диффузионно-сплавной транзистор

2. Magnetfolien-scheibe, f
гибкий /магнитный/ диск

3. Magnetkernfädelspeicher, m
ЗУ на магнитных сердечниках со сложной прошивкой, ЗУ на магнитных сердечниках с "запаемыми данными"

4. Mainframe, m*/
универсальная ЭВМ

5. Makroumwandler, m
макрогенератор

6. Manchester-Kode, m
манчестерский код, код "Манчестер"

7. Männchen, n
вилочная часть /вилка/ соединителя; штырь

8. marktnähere
Fertigung, f
производство, организованное по принципу "вовремя", "своевременное производство"
см. Just-in-Time-Fertigung

9. Maschennetz, n*/
узловая сеть /сеть, в которой все станции соединены попарно, т.е. каждая с каждой/

10. Maskenjustier-
und Belichtungs-
anlage, f
установка совмещения и экспонирования, установка фотолитографии

11. Maskenkopiergerät, n
фотоповторитель для мультиплицирования структур фотшаблонов

12. Masken-ROM, m
ПЗУ, программируемое маской

13. Massenbonden, n
групповая /микро/сварка; одновременное присоединение всех выводов ИС

14. Massivsilizium-Chip, n
ИС, выполненная в монокристалле кремния

15. Master-Slice, n
базовый матричный кристалл, матрица логических элементов /тип базового кристалла/

16. Mausport, m
порт /для подключения/ манипулятора типа "мышь"

17. Mavica, f
название разработанно-

го фирмой "Сони" электро-
магнитного фотоаппарата
/1982 г./

18. Mehrchipeinheit,
f
многокристалльная ИС, мик-
роячейка

19. Mehrchipverband, m
многокристалльная ИС; мно-
гокристалная большая ГИС;
многокристалльная сверх-
большая ГИС

20. Mehrdrahtleiter-
platte, f
печатная плата с много-
проводным монтажом

21. Mehrebenenin-
terrupt, n
многоуровневое прерыва-
ние

22. Mehrfachzugriffs-
system, n
система с коллективным
доступом

23. Mehrnutzer-
system, n
см. Mehrfachzugriffssy-
stem

24. Mehrpegelunter-
brechung, f
см. Mehrebeneninterrupt

25. Mehrschritt-
Assembler, m
многопроходной ассемблер

26. Meist-Lese-
Speicher, m
полупостоянная память,
полупостоянное ЗУ

27. Memory-Mapped-I/O
ввод-вывод с адресацией

ВУ в основной памяти
/т.е. с выделением час-
ти адресного простран-
ства памяти под адреса
устройств ввода-вывода/

28. Mesaätzen, n
вытравливание мезаструк-
тур

29. Middleware, f
/микро/программы, запи-
санные в ПЗУ

30. Mikrodatentech-
nik, f
техника /способы, мето-
ды/ микрофильмирования

31. Mikrodiskette, f
микродискет/а/ /разме-
ром 3¹/₂ дюйма/

32. Mikrodrahtbonder,
m
установка для присоеди-
нения проволочных выводов

33. Mikro-Floppy, n
гибкий магнитный микро-
диск /размером 3¹/₂ дюй-
ма/

34. Mikrokassette, f
микро-кассета /магнито-
фонная кассета размером
55x33x8 мм³/

35. Mikrokodebe-
fehlssatz, m
набор микрокоманд

36. Mikrokontaktie-
rung, f
микросварка; присоеди-
нение /выводов ИС/; мик-
ромонтаж

37. Mikrologikkarte, f
плата с ИС

38. Mikroprozeßrechner, m
управляющая микро-ЭВМ
39. Mikroprozessorsystem-Analysator, m
устройство для разработки и контроля /аппаратных и программных средств/ микропроцессорных систем
40. Mikrorechnerarbeitsplatz, m
АРМ с использованием микро-ЭВМ
41. mikrorechnerbestückt
оснащенный микро-ЭВМ
42. Mikrorechner-Diskettenbetriebssystem, n
дисковая операционная система микро-ЭВМ
43. Mikrorechner-minimalsystem, n
/система/ микро-ЭВМ в минимальной конфигурации
44. Mikrorechner-system, n
1. /вычислительная/ система с микро-ЭВМ; 2. система микро-ЭВМ
45. Mikrosteuerwerk, n
микроконтроллер, устройство микропрограммного управления
46. Mikrozyklus, m
цикл /выполнения/ микрокоманды, микроцикл
47. Miller-Kode, m
код Миллера /код с модуляцией сигнала по за-
- держке: сигнал "1" кодируется изменением уровня напряжения на пол-символа/
48. Mini-Disk, m
мини-диск /цифровая грампластинка диаметром 12,5 см с импульсно-кодовой модуляцией и механическим звукозаписывателем, разработанная фирмой "Телефункен"/
49. Minidiskette, f
мини-дискет/а/ /размером 5 1/4 дюйма/
50. Minifloppy, n
гибкий /магнитный/ мини-диск /размером 5 1/4 дюйма/
51. Miniterm, m
элементарная конъюнктивная форма, минитерм
52. Minus-Eingang, m
инверсный вход; инвертирующий вход
53. mitgeschleppter Fehler, m
унаследованная /привнесенная/ ошибка /вызванная неточностью входных данных или ранее выполненных операций/
54. Mitnehmerschlitz, m
щелевидное отверстие для установки дискеты /в дисковод/
55. Mix, n
смесь команд /или программ/ для оценки про-

изводительности вычислительной системы

56. Mixed Software, f
"смешанное" программное обеспечение /разработанное не только фирмой-поставщиком программного обеспечения, но и, частично, фирмой-изготовителем аппаратных средств/

57. M1-Maschinenzyklus, m
/машинный/ цикл извлечения кода команды

58. Modeeingang, m
вход /установки/ режима работы

59. Modemchip, n
однокристалльный модем; БИС модема

60. Modifikatorregister, n
регистр-модификатор

61. Modulationsmultiplizierer, m
временный импульсный умножитель

62. Modulbinder, m
/программа-/редактор связей

63. Modulkarte, */ f
плата для соединения модулей

64. Modulschacht, f
гнездо /напр., для подключения устройств /функционального/ расширения/, слот

65. Modusbit, n
флаг режима

66. Molekularstrahlepitaxie, f

молекулярно-пучковая эпитаксия

67. Monochrom-Karte, f
плата черно-белой графики

68. Monosync, n
Monosyncmode, m
режим синхронной передачи данных с одним синхросимволом

69. Multibus
система "Multibus" /разработанная фирмой Intel организация шины микро-ЭВМ для подключения 8- и 16-разрядных микропроцессоров/

70. Multi-Master-Bus, m
многоабонентская шина

71. Multimedia-Kommunikation, f
средства массовой коммуникации

72. Multiplexbus, m
мультиплексированная шина

73. Multiregister-Prozessor, m
/микро/процессор с регистровой архитектурой /содержащий блок РОН/

74. Multitasking, n
многозадачная /мультизадачная/ работа; многозадачный /мультизадачный/ режим

75. Multiwireverfahren, n

технология многопроводного монтажа на плате

76. Mustergenerator, m
генератор кодовых комбинаций /при тестировании/

77. Mutterleiterplatte, f
сборочная плата; объединительная плата

78. Mutterstecker, m
розеточная часть /розетка/ соединителя; гнездо

79. M1-Zyklus, m
см. M1-Maschinenzyklus

N

1. Nachführkippstufe, f
защелка, запоминающая полярность сигнала

2. Nachrichtenbehandlungsbaustein, m
манипулятор /диспетчер/ сообщений

3. Nachrichtensema-
phor, n
семафор /передачи/ сообщений /при синхронизации параллельных вычислительных процессов/

4. Nachrichtensenke, f
приемник сообщений; пункт приема сообщений

5. Nachrichtenübergabestelle, f
обменник сообщений /область памяти, подобная "почтовому ящику", в которой одна задача поме-

щает сообщение /его указатель/, а другая задача извлекает это сообщение/

6. Nachrichtenverkehr, m
трафик сообщений

7. Nachrichtenvermittlungnetz, n
сеть с коммутацией сообщений

8. Nachrichtenwegenlenkung, f
маршрутизация сообщений

9. Nacktchip, n
1. кристалл без герметизирующего покрытия
2. бескорпусная ИС

10. Nadelkristall, m
нитевидный кристалл, ус

11. Nagelbett-Test, m
тест "поле контактов"

12. Nagelkopfbonden, n
Nagelkopfbondverfahren, n
шариковая термокомпрессия

13. Näherungssensor, m
локационный датчик /ближнего действия/

14. Nanobefehl, m
нанокоманда

15. Nanoprozessor, m
нанопроцессор, микропроцессор с наносекундным быстродействием

16. Nebenstation, f
подчиненная /ведомая/ станция

17. Netzbetreiber, m
телекоммуникационная компания, владелец телекоммуникационной сети /зарегистрированная частная компания или государственное ведомство, предоставляющие для общественного пользования средства связи и услуги; напр., Федеральное почтовое ведомство ФРГ поддерживает систему интерактивного видеотекста/

18. Netzbetriebssystem, n
сетевая операционная система

19. Netzdisponent, m
администратор /вычислительной/ сети

20. Netzträger, m
см. Netzbetreiber

21. Netzwerkebene, f
сетевой уровень /функциональный уровень сети, содержащий функции управления сетью и маршрутизации/

22. Netzwerkprotokoll, n
сетевой протокол /совокупность правил, регламентирующих передачу информации в сети/

23. Netzwerkschicht, f
см. Netzwerkebene

24. Netzwerk-Server, m
1. спецпроцессор, слу-

жебный процессор /узел локальной сети, выполняющий определенные обслуживающие функции/ 2. служебный файловый процессор /узел локальной сети, управляющий внешними ЗУ и обеспечивающий доступ к общим файлам/

25. Netzwerkzubringer, m
см. Netzwerk-Server

26. Neutronendotierung, f
трансмутационное легирование

27. N-Flag, n
признак отрицательного результата /один из типовых признаков, вырабатывающихся в МП в процессе обработки информации/

28. nichtflüchtiger Speicher, m
энергонезависимая память, энергонезависимое ЗУ /с сохранением информации при отключении электропитания/

29. nichtverdrängende Disziplin, f
дисциплина без прерывания обслуживания /при поступлении требований с более высокими приоритетами/

30. niederpriorisiert
с низким приоритетом;

обладающий низким приоритетом

31. NITROX-Reaktor, m

плазменный реактор для формирования нитридных и оксидных пленок

32. Nixie-Röhre, f
газоразрядный цифровой индикатор

33. n-Kanal-Silicon-Gate-Technologie, f
технология n-канальных МОП ИС с поликремниевыми затворами

34. Non-impact-Drucker, m
безударное печатающее устройство

35. NOP-Befehl, m
холостая /фиктивная/ команда

36. Normalanschlußregister, n
регистр стандартного интерфейса

37. Normalkellerzeiger, m
Normalstackpointer, m
указатель стека микропроцессора, работающего в режиме задачи

38. Notizbereich, m
рабочая область /памяти/

39. Notizblockspeicher, m
сверхоперативное ЗУ /СОЗУ/

40. Nullanzeige, f
признак нулевого резуль-

тата /один из типовых признаков, вырабатываемых в МП в процессе обработки информации/

41. Nullflag, n
см. Nullanzeige

42. Nullseitenadressierung, f
адресация на нулевой странице

43. Nurempfangsgerät, n
терминал, работающий только на прием

44. Nur-Lese-Speicher, m
постоянное запоминающее устройство, ПЗУ

45. Nutzerschicht, f
уровень пользователя /высший уровень в иерархической структуре сети, являющийся непосредственным источником и получателем информации/

46. n-Wanne, f
карман /для формирования элементов ИС/ с электропроводностью n-типа

O

1. oberflächen-gesteuerter Transistor, m
поверхностно-управляемый транзистор

2. objektkodekompatibel
совместимый на уровне объектного кода

3. OEM /original equipment manufacturer/,
m
см. также OEM-Geschäft, n
OEM-Hersteller, m

4. OEM-Baugruppe, f
OEM-Einheit, f
комплектующее устройство,
устройство /в виде унифицированного функционального-конструктивного модуля/, поставляемое изготовителю комплексного оборудования

5. OEM-Geschäft, n
OEM-Hersteller, m
см. Endprodukthersteller

6. OEM-Kunde, m
заказчик /пользователь/ аппаратуры, поставляемой в виде комплектующих изделий

7. OEM-Mikrorechner, m
комплектующая микро-ЭВМ

8. OEM-Produkt, n
комплектующее изделие

9. OFW /Oberflächenwellen/-Bauelement, n
прибор на ПАВ /поверхностно-акустических волнах/

10. Omnalink, n
сеть "Omnalink" /разработанная фирмой Northern Telecom локальная сеть с кольцевой конфигурацией и эстафетным методом доступа к физической среде передачи /коакси-

альному кабелю/. Используется для автоматизации учреждений/

11. Omninet
сеть "Omninet" /разработанная фирмой Corvus Systems локальная сеть с общей шиной и методом доступа CSMA/CD к физической среде передачи /витой паре/. Используется для организации сети ПЭВМ/

12. On-board-Programmierung, f
программирование /ППЗУ/ непосредственно на плате

13. Operationsschritt, m
такт /работы микропроцессора/ /минимальный рабочий интервал, в течение которого совершается одно элементарное действие/

14. Op-Kode-Holen, n
выборка /извлечение/ кода операции /кода команды/

15. Orangenschalenefekt, m
эффект "апельсиновой корки" /в фоторезисте/

16. Orgatechnik, f
оргтехника

17. Originalgerätehersteller, m
см. Endprodukthersteller

18. Ovonik, f
техника применения пере-

ключателей Овшинского
/на аморфных халькогенид-
ных пленках/

19. Ovоник-Glas, n
Ovshinsky-Glas, n
аморфное халькогенидное
стекло

20. OXIM-Technik, f
технология полупроводни-
ковых ИС с оксидной изо-
ляцией

Р

1. PAD-Einrichtung, f
устройство /средство/
сборки-разборки пакетов
/в вычислительной сети/

2. Pad-Grid-
Gehäuse, n
плоский корпус с матрич-
ным расположением кон-
тактных столбиков

3. Page-Adreßregister, n
регистр адреса страницы
/памяти/

4. Page-Modus, m
режим постраничного вы-
вода /данных/ на экран
/в отличие от режима
прокрутки/

5. Paketierer/Depake-
tierer, m
PAD-Einrichtung

6. paketorientierte
Datenendeinrich-
tung, f
пакетный терминал, тер-
минал пакетного режима
/в вычислительной сети/

7. Parallelübertragssaa-
dierwerk, n
сумматор с ускоренным пе-
реносом

8. Paritätsanzeige, f
признак четности /один из
типовых признаков, выра-
батывающихся в МП в про-
цессе обработки информа-
ции/

9. Paritätserzeuger,
m Paritätsgenera-
tor, m
генератор разряда четнос-
ти

10. Paritätsflag, n
см. Paritätsanzeige

11. Paritätsschritt, m
бит /разряд/ четности

12. Paritäts-Überlauf-
Flag, n
признак четности/пере-
полнения /при выполнении
логических операций ус-
танавливается в "1" для
четного результата, при
нечетном результате
сбрасывается в "0". При
выполнении арифметичес-
ких операций устанавли-
вается в "1" при пере-
полнении разрядной сет-
ки; сбрасывается в "0",
если переполнения нет/

13. Paritäts-Überlauf-
Trigger, m
см. Paritäts-Überlauf-
Flag

14. Paßkreuz, n
следящее перекрытие /раз-
новидность курсора/

15. Paßstift, m
установочный /ориентирующий/ штырек

16. Patterngenerator, m

1. генератор изображений
2. генератор кодовых комбинаций

17. PCI-Baustein, m
программируемый связной интерфейс

18. PCM-Schallplatte, f
цифровая грампластинка с импульсно-кодовой модуляцией

19. pd-Produkt, n
произведение /потребляемой/ мощности на время задержки сигнала /показатель качества ИС/

20. regelgetriggert
переключаемый уровнем /сигнала/

21. PER-Technik, f
планарно-эпитаксиальная технология

22. Peripherie-Anschluß, m
периферийный адаптер, адаптер периферийных устройств

23. Peripherieport, m
порт периферийного устройства

24. Peripherieschnittstellenadapter, m
адаптер периферийного интерфейса

25. Peripheriesimulator. m
периферийный имитатор, имитатор /работы/ периферийных устройств

26. Peripheriesteu-
rungs/baustein, m
контроллер периферийного оборудования

27. Petrinetz, n
Petri-Netz, n
сеть Петри /ориентированный граф для описания асинхронных алгоритмов/

28. Pfadadressierbarer RAM, m
ОЗУ с линейной адресацией

29. PIA-Baustein, m
PIA-Schaltkreis, m
см. peripherieschnittstellenadapter

30. Picoprozessor, m
пикопроцессор, процессор с пикосекундным быстродействием

31. Pin-Grid-Gehäuse, n
плоский корпус с матричным расположением штырьковых выводов

32. PIO-Baustein, m
Pio-Einheit, f
устройство /блок/ параллельного ввода-вывода; контроллер параллельного ввода-вывода

33. Pixel-Grafik, f
графика /графические средства/ с построением

изображения из простейших, неделимых элементов изображения /пикселей/

34. pixelorientiert с поэлементным изображением

35. Planarplasmaätz-anlage, f
планарный реактор для плазменного травления

36. Planox-Verfahren, n
PLANOX-Verfahren, n
1. технология "Планокс" /для изготовления МОП БИС/; 2. оксидная изоляция

37. Plasmaätzanlage, f
реактор для плазменного травления

38. Plättchenbonder, m
установка для монтажа кристаллов

39. Plättchenprozeß, m
процесс обработки кристаллов /один из основных технологических циклов изготовления ИС, включающий в себя ряд технологических этапов - от разделения полупроводниковой пластины на кристаллы до монтажа в корпусе/

40. Plattenleitbahn-software, f
программное обеспечение для трассировки печатных плат

41. PLL-Schaltung, f
система фазовой автоматической подстройки частоты, система ФАПЧ

42. Plotbefehl, m
графическая команда

43. Plus-Eingang, m
неинвертирующий вход

44. PMOS-Technik, f
технология р-канальных МОП ИС, технология р-МОП ИС

45. Polyflop, n
мультистабильная схема, схема с несколькими устойчивыми состояниями

46. Poly-Si-Gate, n
затвор из поликристаллического кремния, поликремниевый затвор

47. Portbus, m
шина порта

48. Portbefehl, m
команда /для/ работы спортом

49. Portdaten, pl
данные, находящиеся в порте, данные порта

50. Portlesen, n
считывание /данных/ из порта

51. Portlogik, f
логические схемы /логика/ порта

52. Portschreiben, n
запись /данных/ в порт

53. Positivlack, m
позитивный резист

54. POS-Kasse, f
см. Kassenterminal

55. Post-alloy-Diffusionstechnik, f

метод послесплавной диффузии

56. Power-on-Initialisierung, f
Power-on-Rücksetzen, n
установка /напр., микро-ЭВМ/ в начальное состояние при включении питания

57. PPI-Schaltkreis, m
программируемый периферийный интерфейс

58. Präsentationsebene, f
уровень представления /данных/ /В сетях передачи данных - уровень, на котором осуществляется интерпретация данных/

59. Primärstation, f
главная /ведущая/ станция

60. priorisieren
устанавливать /назначать/ приоритет

61. Prioritätenbaustein, m
блок приоритетного прерывания, приоритетная схема

62. Prioritätsauflöser, m
см. Prioritätenbaustein

63. Prioritätskaskade, f
Prioritätskette, f
/последовательно-/ приоритетная цепочка

64. Prioritätsvergleich, m

приоритетный компаратор, схема /блок/ сравнения приоритетов

65. Produktionssystem, n*/

система порождающих правил, продукционная система /форма, представление знания в виде множества правил типа "если А, то В". где "А" - условие, а "В" - действие"/

66. Programmablaufrechner, m
объектная ЭВМ /для которой предназначается оттранслированная программа/

67. programmäßig
программный; реализованный программно /программными средствами/

68. Programmentwicklungssoftware, f
система разработки программ

69. programmierbare Logikanordnung, f
программируемая логическая матрица, ПЛМ

70. Programmschaltwerk, n
программируемый контроллер /в робототехнике/

71. Programmstatus-Bereichszeiger-Register, n
регистр-указатель области /сегмента/ состояния программы

72. Programmunterbre-
chungsspeicher, m
регистр прерываний

73. Programmverträg-
lichkeit, f
программная совместимость

74. 1:1-Projektions-
/belichtungs/an-
lage, f

установка проекционной
литографии без масшта-
бирования, установка
проекционной литографии
с передачей рисунка в
масштабе 1:1

75. Projektionsschei-
benrepeater, m
установка проекционной
литографии с последова-
тельным шаговым экспони-
рованием

76. Protokoll-Daten-
einheit, f
протокольный блок данных

77. Prototypkarte, f
/печатная/ плата для раз-
мещения прототипа /маке-
та специализированной
МПС/

78. Proximitybelich-
tungsgerät, n
установка фотолитографии
с /микро/зазором

79. Prozeßumschalter,
m
/программа-/диспетчер,
планировщик нижнего
уровня

80. Prüfadapter, m
тестовый адаптер /для
печатных плат/

81. Prüfcompiler, m
отладочный компилятор

82. Pseudo-Grafik, f
"псевдографика", "псев-
дографические" средства
/с использованием фикси-
рованного набора графиче-
ских символов для по-
строения изображений/

83. Pull-up-Wider-
stand, m
нагрузочный резистор

84. Pulssteuerbyte, n
байт управления импуль-
сной последовательностью

85. Punktstrahlvek-
torscananlage, f
установка электронно-
лучевой литографии с
векторным сканированием

86. Push-down-Liste,
f
магазинный список; стек

87. Push-up-Liste, f
обратный магазинный спи-
сок

88. P/V-Flag, n
см. Paritäts-Überlauf-
Flag

89. p-Wanne, f
карман с электропровод-
ностью р-типа

Q

1. Quasi-Grafik, f
"псевдографика", "псев-
дографические" средст-
ва /с использованием
фиксированного набора

графических символов для построения изображений/ см. Pseudo-Grafik

2. Quellport, m
порт источника данных, исходный порт

3. Quetschtechnik, f
метод монтажа накруткой

R

1. Race, n
состязание, гонки /фронт-ов сигналов/

2. Rahmen, m^x/
1. фрейм /в искусственном интеллекте - единица представления знаний/
2. кадр /порция данных в сетях передачи данных/

3. Rahmenfolgenummer, f
номер кадра /информации/

4. Rahmentakt, m
кадровый такт, такт кадровой синхронизации

5. rahmenweise
с поккадровой передачей /информации/

6. Rahmung, f
кадровая синхронизация; формирование кадра /информации/

7. RALU-Schaltkreis, m
БИС RALU, микросхема регистрового арифметико-логического устройства

8. Raummultiplex, n
мультиплексная передача

/данных/ с пространственным разделением /каналов/

9. Raummultiplex-
durchschaltung, f
пространственная коммутация /метод коммутации каналов, при котором каждое соединение использует физически раздельные пути/

10. Raumvielfach, n
см. Raummultiplex

11. RD-Flag, n
флаг доступа только в режиме чтения

12. Real/seiten/-
rahmen, m
страничный блок

13. Reassembler, m
см. Disassembler

14. Rechnergrund-
gerät, n
системный блок микро-ЭВМ /в системном блоке располагаются микропроцессор, ОЗУ и ПЗУ, источник питания, разъемы расширения системы. Наряду с клавиатурой и дисплеем составляет ядро персонального компьютера/

15. Rechnerverbund-
betrieb, m
мультипроцессорная обработка

16. rechtmäßige
Daten, pl
данные, манипуляции с

которыми /напр., хранение или стирание/ совершаются на правовой основе

17. redundanzfreie Logik, f

логические схемы, не содержащие избыточности

18. Registerbank, f
набор регистров; банк регистров

19. Registerbereich, m
см. Registerfeld

20. Registereinheit, f
регистровое ЗУ; набор регистров

21. Registerfeld, n
массив регистров, регистровый файл

22. Registerfile, n
см. Registerfeld

23. Registeroperand, n
операнд, хранящийся в регистре

24. Register-Register-Architektur, f
архитектура типа "регистр-регистр"

25. Registerrettungsbefehl, m
команда сохранения содержимого регистра

26. Register-Speicher-Befehlsformat, n
формат команды типа "регистр-память"

27. Registerstand, m
содержимое регистра

28. Reisescomputer, m
см. Aktentaschenrechner

29. Rendezvous, n
рандеву /механизм взаимодействия процессов/

30. Repeater, m
мультипликатор изображений; фотоповторитель, фотоштамп

31. Repeat-Kopierverfahren, n
Repetierkopierverfahren, n
последовательная шаговая мультипликация

32. Retikel, n
промежуточный фотошаблон; фотооригинал; оригинал /фотошаблона/

33. Retikelmaske, f
промежуточный фотошаблон

34. Rettungsumspeicherung, f
защитный дамп

35. RGB-Ausgang, m
выход сигнала базисных цветов /с отдельной передачей красного, зеленого и синего/ /для подключения к персональному компьютеру цветного монитора, а также для подключения - при соответствующем входе - стандартного телевизионного приемника в обход радиочастотного модулятора и кодирующего устройства/

36. Richtungsbetrieb,
m^x/
симплексный режим /работы/

37. RISC-Architektur,
f
компьютерная архитектура
с упрощенным набором команд

38. Ritzgerät, n
скрайбер, установка
скрайбирования

39. Ritzgraben, m
линия скрайбирования

40. Rollkugel, x/ f
координатный шар, шар перемещения курсора, устройство управления курсором шарового типа

41. ROM-Urlader, m
хранящийся в ПЗУ /ПЗУ-резидентный/ начальный загрузчик

42. Rotationsbefehl,
m
команда циклического сдвига

43. routinenmäßig
см. programmäßig

44. Routing, n
выбор маршрута, маршрутизация /в сети ЭВМ/

45. R-Register, n
регистр регенерации данных

46. RS-232C-Schnittstelle, f
стандартный последовательный интерфейс периферийных устройств /до-

пускает обмен информацией со скоростью до 20 Кбод/

47. Rückassembler, m
см. Dusassembler

48. Rückschleifen-
test, m
кольцевая проверка /линии связи/

49. Rücksetzanschluß,
m
вход /для/ начальной установки /микросхемы/

50. Rücksetzkommando,
n
команда начальной установки

51. Rücksetzlogik, f
логическая схема /для/ начальной установки

52. Rücksetztreiber,
m
формирователь сигналов установки в начальное состояние

53. RZ-Schreibweise,
f
запись с возвращением к нулю

S

1. Saatkristall, m
затравочный кристалл

2. Sammelstelle, f
обменник /в механизме обмена сообщениями при параллельных процессах/

3. SAMNOS-Technik, f
технология ИС на МНОП-

структурах с самосовмещенными затворами

4. SATO-Technik, f
технология МОП ИС с самосовмещенными затворами и толстым оксидным слоем

5. SBC-Verfahren, n
базовая технология ИС с коллекторными скрытыми слоями

6. Schalenmodell, n
"оболочковая" модель /в логическом структурировании задач, решаемых на микро-ЭВМ/

7. Schaltkreisemulator, m
внутрисхемный эмулятор

8. Schaltkreiskomplexität, f
степень интеграции ИС

9. Schaltkreissimulator, m
см. Schaltkreisemulator

10. Schaltmatrix, f
коммутационная матрица

11. Schaltungsfachmann, m
/инженер-/схемотехник

12. Schattenspeicher, m
неадресуемая память, неадресуемое ЗУ

13. Scheibenanschliff, m
плоский торец для ориентации слитка /для последующей резки его на полупроводниковые пластины/

14. Scheibenarchitektur, f
архитектура разрядно-секционированных микропроцессоров

15. Scheibenbestücker, m
подающее устройство для полупроводников пластин

16. Scheibenmikroprozessor, m
разрядно-секционированный микропроцессор, микропроцессорная секция

17. Scheibenrepeater, m
установка прямой проекционной литографии с последовательным шаговым экспонированием

18. Schichtabscheidetechnik, f
технология нанесения покрытий

19. Schichtelektronik, f
пленочные ИС

20. Schichtenmodell, n
многоуровневая модель /в логическом структурировании задач, решаемых на микро-ЭВМ/

21. Schlafbetrieb, m
режим долговременного хранения информации /в энергонезависимом ЗУ/

22. Schlafspeicher, m
энергонезависимая память, энергонезависимое ЗУ /с сохранением информации

при отключении электропитания/
см. nichtflüchtiger Speicher

23. Schlafzustand, m
состояние долговременно-го хранения информации /в энергонезависимом ЗУ/

24. schlüsselfertig
готовый к непосредственному использованию; сданный /пользователю"/ под ключ"

25. Schlußflag, n
флаг завершения

26. Schlußfolgerungsmaschine, f
механизм логического вывода

27. Schnappschußfehler-suche, f
отладка с распечаткой промежуточных данных

28. Schnappschußprogramm, n
программа выборочной динамической разгрузки

29. Schnappschußspeicherabzug, m
выборочный динамический дамп

30. Schreib-Lese-Speicher, m
память /ЗУ/ с произвольной выборкой; память /ЗУ/ с оперативной записью и считыванием

31. 2-Schritt-Assembler, m
двухпроходной ассемблер

32. schrittweise Verfeinerung, f
см. Top-down-Analyse

33. schwebend
с "плавающим потенциалом"/высокимпедансное состояние, т.е. состояние "не 0, не 1" на выходе электронной схемы с тремя состояниями, при котором выход схемы отключается от нагрузки/

34. SCT-Element, n
см. oberflächengesteuerter Transistor

35. Segmentanfangsadresse, f Segmentbeginn, m
база сегмента, начальный адрес сегмента

36. Segmentbeschreibungsregisterfeld, n Segmentbeschreibungsspeicher, m
сегмент доступа, область /памяти/ для размещения дескрипторов обращения к сегментам /дескриптор обращения к сегменту содержит не только идентифицирующие сведения о сегменте, но и информацию о праве доступа к нему. Этот факт положен в основу используемой в 16- и 32-разрядных МП схемы защиты: программа получает доступ к объекту в соответствии с правами и привилегиями, закодированными в ее дескрипторе обращения/

37. Seitenverwaltungseinheit, f

- устройство управления
постраничным доступом к
памяти
38. selbstjustieren-
des CCD, n
ПЗС с самосовмещенными
областями
39. Senderschiebere-
gister, n
сдвигающий передающий
регистр
40. Senderunterlauf, m
освобождение передатчика
данных
41. Setz-Rücksetz-
Flipflop, n
RS-триггер
42. S-Flag, n
признак знака /один из
типовых признаков, вы-
рабатывающихся в МП в
процессе обработки ре-
зультата/
43. Sieben-Bit-Byte, n
семиразрядный байт, сеп-
тет
44. Si-Gate-Technik, f
см. Siliziumgatetechnik
45. Signalwettlauf, m
соревнования /гонки/ фрон-
тов сигналов
46. Sign-Flag, n
см. S-Flag
47. Signumflag, n
см. S-Flag
48. Siliziumchip, n
1. кремниевый кристалл
2. кремниевая ИС
49. Siliziumgatetechn-
ik, f
технология МОП ИС с по-
ликремниевыми затворами
50. Siliziumcompiler,
m
программа для автомати-
ческой компоновки крем-
ниевых ИС, компилятор
кремниевых структур
51. Siliziumtortech-
nik, f
см. Siliziumgatetechnik
52. Silospeicher, x/m
см. FIFO-Speicher
53. Simulationspro-
zessor, m
процессор /имитационно-
го/ моделирования
54. Simultanbinder, m
установка групповой
сварки выводов
55. SIO-Baustein, m
SIO-Einheit, f
устройство /блок/ по-
следовательного ввода-
вывода; контроллер по-
следовательного ввода-
вывода
56. Slave, m /англ./
Slave-Modul, m
исполнитель, исполни-
тельный модуль /в мик-
ропроцессорных системах
с магистральным спосо-
бом обмена информацией/
57. Slew-Rate, f
скорость нарастания вы-
ходного напряжения /в
операционном усилителе/

58. Slot, m, n
см. Modulschacht

59. SMD-Technik, f
технология монтажа на по-
верхность, ТМП

60. Softautomation, f
гибкая автоматизация /с
возможностью перепрограм-
мирования устройств уп-
равления для выполнения
различных операций/

61. Softkopie, f
недокументальная копия
/напр., изображения на
экране дисплея/

62. Softsektorierung,
f
гибкое разбиение /диска/
на секторы /программным
способом/

63. softwarebedingt
программно-обусловленный,
программно-зависимый

64. Softwarehaus, n
фирма, специализирующая-
ся в области разработки
программного обеспечения

65. Softwaremonitor, m
/программа-/монитор, про-
граммный монитор

66. Softwarepiraterie,
f
незаконное копирование и
распространение программ

67. Software-Treiber,
m
программный драйвер

68. Software-Wartung, f
сопровождение системы
программного обеспечения

69. Solid-State-
Imager, m
твердотельный формиро-
вать сигналов изображе-
ния

70. SOT-Gehäuse, n
малогабаритный корпус
транзисторного типа,
корпус типа SOT

71. Speicheradres-
sentreiber, m
формирователь тока выбор-
ки ЗУ

72. Speicheraufspal-
tung, f
фрагментация памяти

73. Speicherbank-
betrieb, m
коммутация банков памя-
ти; режим работы с ком-
мутацией банков памяти

74. Speicherbuch, n
память /ЗУ/ со странич-
ной организацией

75. Speichermatrix,
f^x/
матрица-накопитель

76. Spielhebel, m
джойстик /устройство
ручного графического
ввода - напр., для ви-
деоигр/

77. Spinnenbonden, n
присоединение кристал-
лов к паучковым выводам
на ленточном носителе

78. Sprachmaschine, f
микропроцессорная систе-
ма, ориентированная на
язык программирования
высокого уровня

79. Sprite, n
спрайт /генерируемый программно-аппаратными средствами элемент динамического графического изображения; используется при "оживлении" изображения/

80. Sprite-Grafik, f
графика /графические средства/ с использованием спрайтов

81. Standardchip, n
базовый кристалл

82. Standarddiskette, f
см. Standard-Floppy

83. Standard-Floppy, n
стандартный флоппи-диск /гибкий диск диаметром 20 см /8 дюймов//

84. Standardspeicherbaustein, m
стандартный модуль памяти /ЗУ/; стандартная БИС ЗУ

85. Standby-Betrieb, m
1. режим /работы/ с резервированием; 2. режим долговременного хранения информации /в энергонезависимом ЗУ/

86. Stapeloperation, f
стековая операция, операция над содержимым стека

87. Stapelzeiger, m
указатель стека

88. Startvektor, m
начальный вектор

89. steckbare Anschlußfahne, f
штырьковый вывод /корпуса ИС/

90. Stepper, m
установка последовательного шагового экспонирования; установка последовательного шагового мультиплицирования

91. Step-und-Repeat-Anlage, f
1. оборудование для последовательного шагового мультиплицирования
2. оборудование для проекционной литографии с последовательным шаговым экспонированием

92. Steuerkugel, f
координатный шар, шар перемещения курсора, устройство управления курсором шарового типа
см. Rollkugel

93. Stichbonden, n
термокомпрессионная сварка "сшиванием"

94. Streamer, m
стример, накопитель на бегущей магнитной ленте /накопитель на магнитной ленте в кассетном исполнении или с лентой на миникатушке, отличающийся высокой скоростью чтения/ Записи и используемый, как правило, для

периодического копирования информации с винчестерских накопителей/

95. Stringbefehl, m
команда для работы со строками

96. stromliefernde Logik, f
логические схемы с /временным/ увеличением тока

97. Stromschleife, f
токовая петля /тип аппаратного интерфейса/

98. Stromschleifenschnittstelle, f
интерфейс с токовой петлей

99. Stromschleifensignal, n
сигнал, передаваемый по токовой петле

100. Strukturierarbeitsplatz, m
Strukturierstation, f
АРМ структурного программирования или структурирования

101. Strukturierung, f
1. формирование рисунка /в технологии ИС/
2. структурное программирование

102. Suchloch, n
фиксирующее отверстие /печатной платы/

103. suspendieren
"висеть", "зависать"
/при обработке задания/

104. Synchronisationscharakter, n
/холостой/ символ синхронизации

105. Synchronisationsmuster, f
комбинация /набор/ синхросимволов

106. Syntaxdiagramm, n
синтаксическая диаграмма, синтаксическое дерево

107. SVS-Flag, n
флаг /разрешения/ доступа /только/ в системном режиме

108. Systemanalytiker, m
системный аналитик; системотехник

109. Systemkellerzeiger, m
указатель системного стека /т.е. стека, используемого при работе в системном режиме/

110. Systemlösung, f
системный подход

T

1. Tabellenkalkulation, f
обработка электронных таблиц

2. Takteingang, m
синхронизирующий вход, вход синхронизации

3. Taktflachbaugruppe, f
модуль /блок/ генератора синхронизации /генератора синхроимпульсов/

4. Taktgeber-und Treiberschaltkreis, m
БИС генератора синхронизации

5. taktgebunden
управляемый тактовыми импульсами, тактируемый

6. Taktloch, n
индексное отверстие /в начале первого сектора на гибком магнитном диске/

7. taktunabhängig
асинхронный

8. Taktzustand, m
/машинный/ такт

9. Talker, m
источник сообщений

10. Taper, m
коническое согласующее устройство /в оптоэлектронике/

11. Taschenrechner, m
/программируемый/ микрокалькулятор

12. Tauchprüfung, f
проверка на герметичность методом погружения в жидкость

13. Tauschregistersatz, m
дополнительный /второй/ блок рабочих регистров /используется для уменьшения временных затрат

при прерываниях, так как операция переключения с задачи на задачу сводится к переключению с одного блока рабочих регистров на другой/ см. Zweitregistersatz

14. TC-Bonden, n
термокомпрессионная сварка

15. Teilgruppentrennzeichen, n
разделитель элементов данных

16. Teilnehmerbetriebs-system, n
операционная система с разделением времени

17. Telearbeit, f
"телережим" /режим работы на дому при наличии оперативной связи по системам телекоммуникации как между сотрудниками, так и с офисом/

18. Telefax, n
телефакс /поддерживаемая Федеральным почтовым ведомством ФРГ служба факсимильной передачи данных по проводным линиям связи/

19. Telekonferenz, f
телеконференция /осуществляемая по системам телекоммуникаций/

20. Teletexdienst, f
телетекс, служба телекса /поддерживаемая Федеральным почтовым ведомством ФРГ служба

передачи деловых документов в формате А4 по телексным каналам связи/

21. Teletext, m

1. телетекст, вещательная видеोगрафия /передача информации осуществляется совместно с телевизионными сигналами/
2. название системы вещательной видеोगрафии в Австрии

22. Terminaldrucker, m
печатающий терминал

23. Terminalverkehr, m
обмен данными с терминалами; связь с терминалами

24. Testfeld, n
тестовый кристалл или тестовый участок /поверхности/ кристалла

25. Thermodrucker, m
термографическое /термическое/ печатающее устройство, термографический /термический/ принтер, термопринтер

26. Tiegelzüchtungsverfahren, n
процесс /метод/ выращивания кристаллов в тигле /напр., метод Чохральского/

27. Timersteuervektor, m
вектор управления таймером

28. Timing-Byte, n
байт синхронизации

29. Tiny Basic, n
упрощенный БЕЙСИК

30. Token, m
1. лексема 2. маркер

31. Token-Verfahren, n
см. Bussteuerrechtsumlaufverfahren

32. Top-down-Analyse, f
f Top-down-Methode, f
нисходящее проектирование /с разбиением основной задачи на ряд подзадач/

33. Torsteuerung, f
контроллер ввода-вывода

34. TP-Monitor, m
1. монитор телеобработки; 2. монитор транзакций, монитор диалоговой обработки запросов

35. Tracebit, n
бит /флаг/ трассировки

36. Trackball, m
координатный шар, шар перемещения курсора, устройство управления курсором шарового типа см. Roolkugel

37. Traktorführung, f
тянущая передача /для протяжки бумаги в печатающем устройстве/

38. Transadmittanz, f
полная междуэлектродная проводимость

39. Transaktion, f
1. транзакция, обработка запроса; 2. входное

сообщение, приводящее к изменению файла

40. Transfergate, n
передающий затвор /в ПЗС/

41. Transientenspeicher, m
1. ЗУ для хранения данных о быстро изменяющихся /неустойчивых/ процессах /используется, напр., в запоминающем осциллографе/; 2. буферное ЗУ

42. transienter Fehler, m
нерегулярная ошибка; сбой

43. Transponder, m
транспондер, преобразователь непрерывных данных в цифровые

44. Transportnetz, n
сеть транспортировки сообщений

45. Transportprotokoll, n
протокол транспортного уровня, транспортный протокол /регламентирует пересылку сообщений, между процессами, выполняемыми на ЭВМ сети/

46. Transportrahmen, m
кадр /порция данных в сетях передачи данных, передаваемая канальным уровнем сетевого взаимодействия/

47. Transputer, m
транспьютер /СВИС, со-

держащая микропроцессор, ОЗУ и средства доступа к внешней памяти. Может служить элементарным блоком ЭВМ пятого поколения/

48. Trap, n
/системное/ прерывание при возникновении непредвиденной ситуации

49. Treffer, m
совпадение /при поиске в базе данных или ассоциативном ЗУ/

50. Trefferquote, f
коэффициент совпадения

51. Treppenschichtenmodell, n
ступенчатая многоуровневая модель
см. также Schichtenmodell

52. TRIMASK-Technik, f
технология ИС с использованием трех фотошаблонов

53. TRIM-Speicherzelle, f
ячейка ЗУ, изготовленная с использованием трех фотошаблонов

54. "Trojanisches Pferd"
программа типа "Троянский конь" /программа, вводимая хаккером в сеть ЭВМ для поиска возможностей доступа к защищенным данным/

55. Trommelplasmaätzanlage, f
цилиндрический реактор

для плазменного травления

56. Typenscheibe, f
"ромашка" /печатающая головка, представляющая собой крутящийся диск с гибкими лапками-лепестками", на каждом из которых вытиснено зеркальное изображение символа/

57. Typenscheibendrucker, m
печатающее устройство типа "ромашка", лепестковое печатающее устройство

58. T-Zustand, m
см. Taktzustand

U

1. UART-Baustein, m
UART-Schaltkreis, m
универсальный асинхронный приемопередатчик

2. Überätzung, f
перетравливание

3. Überbrückungsdraht, m
1.перемычка; 2.навесной соединительный или монтажный провод

4. Überdeckungsjustierung, f
точное совмещение /фотошаблонов/

5. Überdeckungskomparator, m
/оптический/ компаратор для проверки совмещения фотошаблонов

6. Überdeckungsrepeater, m
установка проекционной фотолитографии с последовательным шаговым экспонированием

7. Überlaufanzeige, f
признак переполнения /один из типовых признаков, вырабатывающихся в ИЛ в процессе обработки информации/

8. Überlauflag, n
см. Überlaufanzeige

9. Überlauftap, n
/системное/ прерывание при переполнении

10. Übermittlungsabschnitt, m
канал /передачи/ данных; канал связи

11. Übermittlungsvorschrift, f
протокол канала передачи данных

12. Übernahme^{*}signal, n
стробирующий сигнал

13. Übernahmetakt, m
стробирующий импульс, строб-импульс

14. Übertragsflag, m
см. Carry-Flag

15. Übertragskennzeichen, n
см. Carry-Flag

16. Uhrprogramm, n^{*}/
программа обработки прерываний по таймеру

17. ULA-Baustein, m
логическая матрица с не-
скоммутированными элемен-
тами, некоммутированная
логическая матрица

18. Umgehungslogik, f
логическая схема предва-
рительного просмотра

19. umgesteuerter
Verkehr, m
см. Umweglenkung

20. Umsteuerverkehr,
m^{*}/
см. Umweglenkung

21. Umsteuerweg, m
альтернативный маршрут

22. Umwegbündel, m
магистральная группа
/каналов связи/, исполь-
зуемая при альтернатив-
ной маршрутизации

23. Umweglenkung, f^{*}/
альтернативная маршрути-
зация

24. Umweltsimulation,
f
моделирование внешних
условий

25. Unibus
система "Unibus" /наиме-
нование магистрального
интерфейса, разработан-
ного фирмой DEC и исполь-
зуемого в мини-ЭВМ PDP-
11/

26. Universalregister,
n^{*}/
регистр общего назначе-
ния, POH

27. Universalschalt-
kreischip, n
базовый матричный крис-
талл, базовый кристалл
типа матрицы логических
элементов

28. Universalschalt-
kreistechnik, f
технология ИС на основе
базовых матричных кри-
сталлов

29. unterbrechungs-
gesteuert
управляемый прерывания-
ми, управляемый по пре-
рыванию

30. Unterbrechungs-
steuermodul, m
контроллер прерываний
см. Interruptsteuermod-
ul

31. Unternehmungs-
spiel, n^{*}/
деловая игра

32. UPC-Baustein, m
универсальный перифе-
рийный контроллер

33. Ureingabepro-
gramm, n^{*}/
программа начальной
загрузки, начальный за-
грузчик

34. Urladeblock, m
блок начальной загрузки

35. Urladefestspei-
cher, m
ПЗУ с программой началь-
ной загрузки

36. Urladerbereich, m
область памяти, зарезер-
вированная под начальный
загрузчик

37. Urladeschalter, m
переключатель для иници-
рования программы началь-
ной загрузки

38. USART-Baustein, m
USART-Schaltkreis,
m
универсальный синхронно-
асинхронный приемопере-
датчик, УСАПП

39. USRT-Baustein, m
USRT-Schaltkreis,
m
универсальный синхронный
приемопередатчик, УСПП

V

1. Vaterstecker, m
вилочная часть соедине-
ния, вилка

2. VATE-Technik, f
V-ATE-Verfahren, n
метод анизотропного трав-
ления для формирования
окон с вертикальными
стенками

3. Vektorgenerator, m
1. векторный генератор
/для вычерчивания графиче-
ских изображений в ви-
де совокупности отрезков
прямых - векторов/; 2. ге-
нератор векторов /при
генерации теста/

4. Vektorprozessor, m*/
векторный процессор; мат-
ричный процессор

5. Vektorscan-Bild-
generator, m
генератор изображений с
векторным сканированием

6. Veranlassungs-
anzeige, f
приглашение; "подсказка",
указание /текст или изо-
бражение на экране дисп-
лея, указывающие на то,
что система ожидает вво-
да команд или данных
пользователя. Форма при-
глашения определяет ха-
рактер вводимой информации/

7. Verarbeitungs-
protokoll, n
прикладной протокол, про-
токол прикладной програм-
мы, /Протокол сети пере-
дачи данных, определяе-
мый конкретным приложе-
нием/

8. Verarbeitungsschicht, f
прикладной уровень, уро-
вень конкретного приме-
нения /уровень протоко-
ла в сетях передачи дан-
ных/

9. Verarbeitungs-
überlappung, f
временное перекрытие при
обработке /данных/

10. Verbindungsauf-
spaltung, f
расщепление соединения
/распределение по несколь-
ким соединениям предыду-
щего /нижестоящего/
уровня блоков, относя-
щихся к одному соедине-

нию вышестоящего уровня иерархической структуры сети передачи данных/

11. Verbindungsspeicher, m

ЗУ с данными об установленных соединениях

12. Verbundbefehl, m
составная команда

13. verdeckter Kanal, m

плохо защищенный канал /не предназначенный для передачи данных, но используемый для этой цели/

14. verdrängende Disziplin, f

дисциплина с прерыванием обслуживания; дисциплина с абсолютным приоритетом

15. verdrilltes Leitungspaar, n

витая пара /проводников/

16. Vereinigen, n

сборка пакетов сообщений /в сетях передачи данных/

17. Verfallsdatum, n

дата "чистки", дата истечения срока хранения /напр., файла в базе данных/

18. Verkehrtseitenbefestigung, f

см. Face-down-Montage

19. vermaschtes Netz, n

см. Maschennetz

20. Vermittlungsinstanzen-Verbindung, f

установление связи в

коммутационной подсети /в базовой сети передачи данных/

21. Vermittlungsprotokoll, n

протокол сетевого уровня, сетевой протокол /протокол сети передачи данных, регламентирующий обмен данными между двумя станциями сети/

22. Vermittlungsrechner, m

процессор коммутации сообщений; коммутационная вычислительная машина /в сети ЭВМ/

23. Vermittlungsschicht, f

сетевой уровень /уровень взаимодействия в сети передачи данных, реализующий обмен данными между двумя станциями сети/

24. Versabus

интерфейс "Versabus" /магистральный интерфейс с наращиваемой разрядностью, разработанный фирмой Motorola /США//

25. Verschiebelader, m

перемещающий загрузчик

26. vertikales Ätzen, n

см. VATE-Technik

27. Verwürfler, m

скремблер /кодирующее устройство в цифровом канале связи/

28. VIA-Baustein, m
универсальный интерфейс-
ный адаптер /БИС, содер-
жащая 2, восьмиразрядных
порта ввода-вывода
2. таймера прерываний,
сдвиговой регистр и набор
управляющих регистров/

29. Videodrucker, m
видеопринтер /печатающее
устройство /принтер/ для
вывода содержимого экра-
на дисплея/

30. Videographie, f
видеография, видеотекст
см. также Videotex

31. Video-Karte, f
Videokarte, f
видеоплата, плата коди-
рующего видеопреобразо-
вателя

32. Videokonferenz, f
видеоконференция, видео-
конференц-связь /телекон-
ференция с дополнитель-
ной возможностью переда-
чи подвижных изображений
участников/

33. Videotex, m
видеотекст /система досту-
па к базам данных через
сети связи с выдачей ин-
формации на экран бытово-
го телевизора со специ-
альной клавиатурой или
на монитор персонального
компьютера/

34. Vier-Bit-Byte, n
четырёхразрядный байт,
квартет

35. VIP-Technik, f
технология ИС с изоляци-
ей элементов V-образными
канавками и поликристал-
лическим кремнием

36. Voll-Grafik, f
графика /графические
средства/ с построением
изображения из простейших
неделимых элементов изо-
бражения /пикселей/
см. Pixel-Grafik

37. volumenladungs-
gekoppeltes Ele-
ment, n
прибор с объемной заря-
довой связью, ПЗС с объ-
емным каналов

38. Von-Neumann-
Struktur, f
фон-неймановская архитек-
тура /организация ЭВМ с
общей памятью для дан-
ных и команд/

39. vorausschauende
Logik, f
логические схемы /логи-
ческое устройство/ пред-
варительного просмотра

40. vorausschauende
Übertragsberech-
nung, f
ускоренный перенос

41. Vorbereitungsein-
gang, m
вход установки в началь-
ное состояние

42. Vorrangmodus, m
режим захвата цикла /с
учетом приоритета UVB/

/при наличии нескольких УВВ, подключенных к каналу ПДП/

43. Vor-/Rückwärts-zähler, m
реверсивный счетчик

44. vorwärtsschauende Infrarotkamera, f
ИК-камера системы переднего обзора /самолета/

45. Vorwärtsverweis, m
ссылка вперед

46. Vorzeichenanzeige, f
см. S-Flag

47. Vorzeichenbit, n^{*}/
см. S-Flag

48. Vorzeichenflag, m
см. S-Flag

W

1. Waferausbeute, f
1. выход годных полупроводниковых пластин; 2. выход годных кристаллов на полупроводниковой пластине

2. Wafermagazin, n
кассета для полупроводниковых пластин

3. Wafer-Masken-Justieranlage, f
установка совмещения фотошаблона с полупроводниковой пластиной

4. Wafer-Retikel-Justieranlage, f
установка совмещения промежуточного фотошаб-

лона с полупроводниковой пластиной

5. Wafer-Scale-Integration, f
интеграция на целой полупроводниковой пластине

6. Wafer-Scanner, m
установка электронно-лучевой литографии со сканированием для структурирования полупроводниковой пластины

7. Wafer-Stepper, m
установка последовательного шагового экспонирования; установка последовательного шагового мультиплицирования

8. Waferstrukturierung, f
1. формирование рельефа на поверхности полупроводниковой пластины
2. структурирование полупроводниковой пластины

9. Waferverband, m
1. матричная ИС на целой полупроводниковой пластине; 2. совокупность интегральный структур, сформированных в полупроводниковой пластине

10. Wait-Zustand, m
состояние ожидания

11. Walzenschreiber, m
рулонный принтер

12. Wärmebildtechnik, f
тепловизионная техника

13. Warteschlangenre-
gime, n

дисциплина очереди /пра-
вило упорядочения объек-
тов в очереди/; очеред-
ность обслуживания

14. Wartungsprozessor,
m
процессор /для проведения/
технического обслуживания

15. Wegätzen, n
стравливание, удаление
травлением

16. Weglenkung, f
см. Wegwahl

17. Wegsuchen, n
см. Wegwahl

18. Wegwahl, f
маршрутизация, выбор
маршрута /в сети переда-
чи данных/

19. Weichsektorierung,
f
см. Softsektorierung

20. Weiße Ware, f
бытовые электрические
приборы /включая устрой-
ства для кухни/

21. Weltdatenwählnetz,
n
глобальная система /сеть/
связи

22. Weltkoordinate, f
внешняя координата /в
машинной графике/

23. Wertkarte, f
телефонная /кредитная/
карточка со встроенной
ИС

24. Wickelpfosten, m
планка со штырьками для
монтажа накруткой

25. Wickelpistole, f
накруточный пистолет
/инструмент для монтажа
методом накрутки/

26. Wirtskristall, m
затравочный кристалл

27. Wissensbasis, f
база знаний /в эксперт-
ных системах/

28. Wobbelbonden, n
роликовая термокомп-
рессионная сварка

29. Worst-case-
Bedingungen, f,
pl

условия наихудшего со-
четания параметров

30. WP-Arbeits-
platz, m
рабочее место оператора
системы обработки тек-
стов, рабочее место
оператора COT

X

1. X-Dekodierung, f
дешифрация строк

2. X-25-Protokoll, n
протокол X-25 /регла-
ментирует в пакетном
режиме сопряжение обо-
нентской машины с узлом
сети передачи данных
общего пользования/

Y

1. Y-Dekodierung, f
дешифрация столбцов /колонок/

Z

1. Zählermode, m
режим счетчика, работа в режиме счетчика /микросхемы счетчика-таймера/

2. Zähler/Zeitgeber-Baustein, m
Zähler/Zeitgeber-Schaltkreis, m
таймер/счетчик [событий]
см. CTC-Baustein

3. Zeichenrahmen, m
см. Rahmen 2.

4. Zeitgatter, m
временной селектор

5. Zeitgebermode, m
режим таймера, работа в режиме таймера /микросхемы счетчика-таймера/

6. Zeitgeschachtelt
с временным мультиплексированием

7. Zeithaftstelle, f
"ловушка", реакция на особую ситуацию

8. Zeitmultiplex, n^{*}/
Zeitvielfach

9. Zeitplansteuerung, f
цикловое программное управление /в робототехнике/

10. Zeitschlitz, m
временной интервал; квант времени

11. Zeittaktsteuerung, f

1. синхронизирующее устройство; генератор тактовых импульсов; 2. таймер

12. Zeitvielfach, n
мультиплексная передача с временным разделением /уплотнением/каналов

13. Zeroflag, n
см. Nullanzeige

14. Z-Flag, n
см. Nullanzeige

15. Zieloperand, m
операнд назначения, операнд-приемник /в команде пересылки/

16. Zielport, m
порт назначения, порт приемника данных

17. ZMD-Speicher, m
ЗУ на цилиндрических магнитных доменах, ЗУ на ЦМД

17. ZMD-Speicher, m
ЗУ на цилиндрических магнитных доменах, ЗУ на ЦМД

18. Z-net
Разработанная фирмой "Zilog" локальная сеть с общей шиной и методом доступа CSMA/CD к физической среде передачи /коаксиальному кабелю/. Используется для автоматизации учреждений

19. Zonenhomogenisierung, f
зонное выравнивание
20. Zoomen, n
Zoomfunktion, f
увеличение масштаба изображения
21. Zugtraktor, m
тянущая передача /для протяжки бумаги в печатающем устройстве/
см. Traktorführung
22. Zündspannung, f
отпирающее напряжение на управляющем электроде /тиристора/
23. Zwei-Bit-Byte, n
двухразрядный байт, дублет
24. Zweiflankenflip-flop, n
MS-триггер, тактируемый двухступенчатый триггер
25. Zwei-plus-Eins-Adreßbefehl, m
трехадресная команда типа 2+1 /один адрес указывает следующую команду/
26. Zweitregister-satz, m
см. Tauschregistersatz
27. Zwischenchipverzögerungszeit, f
время задержки /распространения/ сигнала на соединениях между кристаллами
28. Zwischengitter-
platz, m
междоузлие
29. Zwischenträger-
folienband, n
ленточный носитель с балочными выводами
30. Zwitterstecker, m
Zwittersteckverbinder, m
гибрид /тип электрического соединителя/
31. zyklische
Blockprüfung, f
контроль при помощи циклического избыточного кода
32. Zyklusstehlen, n
зачатие /захват/ цикла памяти /нагр., каналом/

А

абсолютный ассемблер А 13
аварийный дамп К 13
автодекрементная адресация А 77
автоинкрементная адресация А 78
автоматизация учрежденческой деятельности В 102
адаптер каналов связи F 35
адаптер монитора цветной графики F 14
адаптер периферийного интерфейса Р 24, Р 29
администратор базы данных D 10
администратор сети N 19
адресация на путевой странице N 42
адресная шина А 27
адресное пространство А 31
адресный стек А 32
адресный тракт А 27
адресный формирователь А 26
актуализация в условиях "конкуренции" К 42
альтернативная маршрутизация U 23
аппаратный G 23, H 19
аппаратный ассемблер H 16
аппаратура уплотнения линии связи К 4
арбитр шины В 131
АРМ издательского оформителя D 71

АРМ инженера С 5
АРМ конструктора С 3
АРМ с использованием микро-ЭВМ М 40
архитектура разрядно-секционированных микропроцессоров S 14
архитектра типа "регистр-регистр" R 24
асимптотическая диаграмма В 74
асинхронный адаптер связи А 19
ассемблер СВИС-структур С 22
ассемблер с исполнением по загрузке L 3

Б

базовый матричный кристалл U 27
базовый регистр А 56
байт-мультиплексный В 136
байт синхронизации Т 28
байт управления импульсной последовательностью Р 84
балочный вывод В 2
банковский терминал К 9
безвыводной корпус ИС
безударное печатающее устройство N 34
бенчмарковская программа В 41
бескорпусная ИС N 9
бескорпусный конденсатор С 34
бескорпусный резистор С 40

БИС генератора синхронизации Т 4
 бит-мультиплексный В 66
 бит трассировки Т 35
 блок выполнения команд А 71
 блок подкачки печати D 70
 блок приоритетного прерывания Р 61
 буферный процессор F 85

В

ввод-вывод с адресацией в основной памяти М 27
 векторное прерывание G 25
 вектор управления таймером Т 27
 вентиль обратного кода Р 38
 видеодиск В 43
 видеопроцессор В 54
 видеотелефон В 42
 видеотекст V 33
 видеотерминал С 68
 витая пара V 15
 владелец телекоммуникационной сети N 17, N 20
 внешний вывод /корпуса ИС/ А 48
 внутрисхемный эмулятор E 2, S 7
 волоконно-оптический жгут F 21
 восходящий синтез В 89
 временной селектор Z 4
 время выборки адреса А 21
 время выборки данных D 11

время задержки сигнала на соединениях между кристаллами Z 27
 времяимпульсный умножитель М 61
 время переключения вентиля G 9
 время реакции на прерывание I 44
 время удержания данных D 17
 время удержания сигнала адреса А 29
 вход /для/ начальной установки R 49
 вход для подключения устройства расширения E 59
 входная шина данных
 вход разрешающего сигнала E 47
 вход режима работы М 58
 вход сигнала запроса прерывания I 41
 вход установки в начальное состояние V 41
 выборка кода операции O 14
 выборочный динамический дамп S 29
 выводная рамка L 20
 выделение целой части А 9
 высокоимпедансное состояние шины В 113
 высокий логический уровень Н 53
 высокоуровневый отладчик Н 44
 выход годных /изделий/ А 68
 выходная шина данных D 64

выход составного видео-
сигнала F 22
вычислительная лингвис-
тика C 56

Г

гальванический элемент
Кларка C 44
гарвардская архитектура
H 24
генератор изображений с
векторным сканированием
V 5
генератор кодовых комби-
наций M 76
генератор-контроллер ско-
рости передачи данных
B 9
генератор разряда четнос-
ти P 9
генератор топологии крис-
таллов C 30
гибкий магнитный диск
M 2
главная станция P 59
глобальная система связи
W 21
графика с использованием
спрайтов S 80
графический планшет G 33
графоэпитаксия G 34
гребенчатый затвор K 51

Д

дата "чистки" V 17
датчик первичной информа-
ции E 42
двухпроходной ассемблер
S 31
дейтафон D 16
дескремблер E 54
десятичная коррекция
D 39

дешифратор адреса A 22
джойстик S 76
диаграмма Боды B 74
диодный матричный детек-
тор F 51
диод с накоплением заряда,
ДНЗ A 8
дискретный компонент
E 33
дисплейный адаптер A 55
дисплейный контроллер
B 47
дисплейный терминал C 68
"дисплей-регистр" A 56
дисплей с побитовым ото-
бражением B 62
дисциплина без прерыва-
ния обслуживания
N 29
дисциплина обслуживания
B 20
дисциплина с прерыванием
обслуживания V 14
длительность цикла обра-
щения к устройству
B 12
драйвер устройства G 24
дублет Z 23

Е

евросоединитель E 61

Ж

жесткая автоматизация
H 22
жесткий магнитный мини-
диск F 39

З

заем G 17
заказная ИС C 72, K 65

занятие цикла памяти
 Z 32
 запирающая схема L 48
 запрос прерывания I 43
 затворная дорожка G 6
 затравочный кристалл
 S 1
 защелка адреса A 25
 защелка, запоминающая
 полярность сигнала
 N 1
 ЗУ для диагностических
 программ D 40
 ЗУ магазинного типа E 25
 ЗУ на дисках с фиксиро-
 ванными головками
 F 37
 ЗУ на магнитных сердечни-
 ках со сложной прошив-
 кой M 3
 ЗУ на ПЗС C 12
 ЗУ на приборах типа "по-
 жарная цепочка" E 9
 ЗУ на целой полупроводни-
 ковой пластине G 2
 ЗУ на цилиндрических маг-
 нитных доменах B 98
 ЗУ со страничной органи-
 зацией S 74

И

изоляция базовой диффузи-
 ей B 16
 имитатор логических схем
 L 56
 импульсный ламповый отжиг
 B 69
 инвариантный по порядку
 выполнения A 4
 инвертирующий вход M 52
 индексная адресация I 12
 индексное отверстие T 6
 индикатор на жидких
 кристаллах, ЖКИ L 16

инициатор I 24
 интеграция на целой по-
 лупроводниковой глас-
 тине W 5
 "интеллектуальная" кре-
 дитная карточка C 54
 интервальный таймер
 I 68
 интервал экспозиций
 B 30
 интерфейс информационно-
 го канала D 9
 интерфейс монитора цвет-
 ной графики F 16
 интерфейсная БИС I 38
 интерфейс с токовой
 петлей S 98
 инфиксная запись I 15
 ИС, выполненная в моно-
 литном кристалле
 кремния M 14
 ИС на целой полупровод-
 никовой пластине G 1
 исполнительный модуль
 S 56
 испытания на стойкость к
 термоциклированию
 H 40
 ИС с балочными выводами
 B 18
 ИС, смонтированная мето-
 дом перевернутого
 кристалла F 2

К

кадр R 2
 кадровая синхронизация
 R 6
 кадровый такт R 4
 канавка травления A 59
 канал передачи данных
 U 10
 канал прямого доступа к
 памяти D 57

- канальный уровень L 27
- карман с электропроводностью n-типа N 46
- карман с электропроводностью p-типа P 89
- кассетный накопитель на бегущей магнитной ленте C 10
- кассовый автомат K 10
- кассета для полупроводниковых пластин W 2
- каталожное ЗУ K 12
- квант времени Z 10
- квартет V 34
- квинтет F 87
- квотирование запроса прерывания I 47
- кодек C 50
- кодировщик D 46
- код останова H 11
- кольцевая проверка /линии связи/ R 48
- команда десятичной коррекции D 1
- команда извлечения из стека A 74
- команда поразрядной обработки данных B 60
- команда работы с портом P 48
- команда сохранения содержимого регистра R 25
- команда циклического сдвига R 42
- комбинация синхросимволов S 105
- коммерческий терминал G 26
- коммутационная матрица K 58, S 10
- коммутация банков памяти B 4, S 73
- компакт-диск C 52
- компаратор для проверки совмещения фотошаблонов U 5
- компилятор кремниевых структур S 50
- копланарная цветная ЭЛТ I 28
- комплектующая микро-ЭВМ O 7
- комплектующее устройство O 4
- комплементарные логические схемы на токовых переключателях K 44
- компьютерная архитектура с полным набором команд C 43
- компьютерная архитектура с упрощенным набором команд R 37
- конвейер команд B 26
- конвейерное выполнение команд B 25
- конец сеанса L 60
- конкорданс K 41
- контактная площадка A 49, B 81, I 30, K 48, K 50
- контактный столбик B 80, H 45, K 49
- контекстное переключение K 55
- контроллер НГМД D 55 F 63
- контроллер параллельного ввода-вывода P 32
- контроллер периферийного оборудования P 26
- контроллер прерываний I 62
- контроллер прямого доступа к памяти D 57
- конфигурация выводов A 45

конфликт запросов шины
 В 115
 коэффициент объединения
 по входу Е 19, F 11
 коэффициент разветвления
 по выходу А 72, F 12
 координатный соединитель
 С 66
 координатный шар R 40,
 S 92, T 36
 кратковременное ЗУ F 71
 криптомикропроцессор
 К 62
 кристаллоноситель с одним
 уровнем соединений
 Е 27
 кросс-ассемблер К 61
 кросс-программное обеспе-
 чение В 90
 куперовская пара С 57

Л

лазерная подгонка L 11
 лента первого поколения
 G 37
 лента с выводными рамками
 А 51
 ленточный носитель крис-
 таллов F 45
 ленточный носитель с ба-
 лочными выводами
 Z 29
 ленточный носитель с вы-
 водными рамками В 79
 лепестковое печатающее
 устройство T 57
 линейный адаптер L 23
 линейный драйвер L 28
 логическая схема /для/
 начальной установки
 R 51
 логическая схема предва-
 рительного просмотра
 U 18, V 39

логические ИС с плавкими
 перемычками I 34
 логические схемы пере-
 ключения направления
 передачи данных D 21
 логические схемы с увели-
 чением тока S 96
 логические схемы порта
 P 51
 логические схемы приемни-
 ка E 43
 логический анализатор
 шины В 109
 логический пробник L 57
 локационный датчик ближ-
 него действия N 13

М

магистральная группа /ка-
 налов связи/, исполь-
 зуемая при альтерна-
 тивной маршрутизации
 U 22
 магистральный интерфейс
 В 120
 магистральный передатчик
 В 121, L 26
 магистральный приемник
 В 112, L 24
 макрогенератор M 5
 манипулятор сообщений
 N 2
 маршрутизация L 29,
 L 31, R 44, W 16,
 W 18
 матрица аналоговых эле-
 ментов L 42
 матрица кристаллов С 37
 матрица логических эле-
 ментов G 10, L 52
 матрица-накопитель S 75
 матричная ИС на целой
 полупроводниковой
 пластине W 9

матричная логика В 32
 матричный формирователь
 сигналов изображения
 на ПЗС С 11
 машинный такт G 37, Т 8,
 Т 58
 машинный цикл G 38
 меню, разворачиваемое от
 заголовка D 69
 метод бесконтактной печат-
 ти А 16
 метод близнецов В 100
 метод зонной плавки F 62
 метод изоляции коллектор-
 ной диффузией С 14
 метод монтажа накруткой
 Q 3
 механизм логического вы-
 вода I 14
 микроазор А 17
 микроконтроллер М 45
 микромонтаж М 36
 микропрограммы, записан-
 ные в ПЗУ М 29
 микропроцессорная секция
 S 16
 микропроцессор с развитой
 архитектурой А 39
 микропроцессор широкого
 применения L 63
 микросварка В 78
 микро-ЭВМ в минимальной
 конфигурации М 43
 многоабонентская шина
 М 70
 множественный доступ с
 контролем несущей и
 обнаружением конфлик-
 тов С 69
 многозадачная работа
 М 74
 многокристальная ИС М 18,
 М 19
 многопроходной ассемблер
 М 25

многоуровневое преры-
 вание М 21, М 24
 монитор телеобработки
 Т 34
 монитор транзакций Т 34
 молекулярно-пучковая эпи-
 таксия М 66
 монтаж методом перевер-
 нутого кристалла F 1
 мультиплексированная ши-
 на М 72
 мультиплексная передача
 с временным разделе-
 нием каналов Z 8,
 Z 12
 мультиплексная передача
 с пространственным
 разделением /каналов/
 R 8, R 10
 мультипликатор изображе-
 ний R 30
 мультипроцессорная обра-
 ботка R 15

Н

набор регистров R 18
 накопитель на бегущей
 магнитной ленте
 S 94
 накопитель на гибком
 магнитном диске, НГМД,
 F 64, F 65
 накопитель на жестком
 магнитном мини-диске
 F 40
 накопление заряда С 18
 накруточный пистолет
 D 67, W 25
 нанопроцессор N 15
 напряжение прямого сме-
 щения на затворе G 4

начало сеанса L 61
 начальный загрузчик ре-
 зидентного типа I 39
 неадресуемая память S 12
 недокументальная копия
 S 61
 недотрав A 62
 неинвертирующий вход
 P 43
 непривилегированный режим
 A 53
 некоммутированная логичес-
 кая матрица U 17
 нисходящее проектирова-
 ние T 32

О

область отсечки A 10
 область памяти, зарезер-
 вированная под началь-
 ный загрузчик U 36
 обменник S 2
 обменник сообщений N 5
 обработка электронных
 таблиц T 1
 обработчик прерываний
 I 46
 обратная литография
 L 40
 обратная фотолитография
 A 2
 обратный ассемблер D 54
 обслуживание по "горячей"
 линии связи
 объединение устройств
 посредством последо-
 вательно-приоритетной
 цепочки D 4
 объединительная плата
 L 19, M 77
 объектная ЭВМ P 66
 однокристалльный модем
 M 59

однонаправленная шина
 E 31
 одноразрядный сумматор
 E 12
 ОЗУ с линейной адресаци-
 ей P 28
 "окно" на экране дисплея
 B 45
 окончное оборудование
 данных, ООД D 14
 операнд-приемник Z 15
 операнд, хранящийся в
 регистре R 23
 операционная система с
 разделением времени
 T 16
 операционная среда A 52
 операция "исключающее
 ИЛИ" E 65
 операция с содержимым
 аккумулятора A 35
 ориентирующий паз I 11,
 K 29
 организация многоуровне-
 вых прерываний I 66
 организация последователь-
 ных прерываний I 53
 освобождение передатчи-
 ка данных S 40
 оснащенный микро-ЭВМ
 M 41
 основной блок регистров
 H 25
 островок I 30
 островок контактной пло-
 щадки A 49
 отжиг дефектов A 43
 отладка с распечаткой
 промежуточных данных
 S 27
 отгирающий вход E 47
 отсечение изображения
 K 6

П

пакетный терминал Р 6
 пакет ошибок F 28
 память обратного магазин-
 ного типа F 41
 память, организованная
 по методу близнецов
 В 99
 передающий затвор Т 40
 передающий регистр дан-
 ных D 24
 переключаемый уровнем
 Р 20
 переключатель для ини-
 циирования программы
 начальной загрузки U 37
 перемещающий загрузчик
 V 25
 перепад логических уров-
 ней L 53
 пересылка адреса А 24
 периферийный адаптер
 Р 22
 периферийная ИС Н 36
 печатающее устройство
 тига "ромашка" Т 57
 ПЗС - линейка С 13
 ПЗС с самосовмещенными
 областями S 38
 пикопроцессор Р 30
 пиктограмма I 2
 плавкая перемычка А 69
 планировщик нижнего
 уровня Р 79
 плата с логическими схе-
 мами L 54
 плата цветной графики
 F 15, F 17, F 32
 плата черно-белой графи-
 ки M 67
 плоский корпус с матрич-
 ным расположением
 контактных столбиков
 Р 2

плоский корпус с матрич-
 ным расположением
 штырьковых выводов
 Р 31
 плотность расположения
 выводов А 47
 поддерживающее ЗУ Н 38
 "подсказка" V 6
 подтверждение запроса
 прерывания I 47
 подтверждение захвата
 шины В 110
 подтверждение приема
 сообщения G 41
 подчиненная станция
 N 16
 голевой транзистор с
 обогащением канала
 А 44
 полезная площадь кристал-
 ла С 27
 полувычитатель Н 8
 полужаказная ИС Н 4
 полупостоянное ЗУ M 26
 полупроводниковая ИС
 F 38
 полупроводниковая плас-
 тина С 36
 поразрядная адресация
 В 56
 портативный персональ-
 ный компьютер А 36
 порт периферийного уст-
 ройства Р 23
 порт приемника данных
 В 37, Z 16
 последовательная шаговая
 мультипликация R 31
 последовательно-приори-
 тетная цепочка K 24,
 Р 63
 построчный ассемблер
 L 44
 "почтовый ящик" В 91

- пошаговая адресация
F 79
- появление "спиралей"
C 47
- прибор с зарядовой инжекцией, ПЗИ C 41, L 5
- прибор с зарядовой связью, ПЗС L 6
- прибор с объемной зарядовой связью B 101, V 37
- прибор с переносом заряда, ППЗ L 7
- прибор типа "пожарная цепочка" B 13, E 7
- привилегированный режим
E 64, K 21
- приемник информации L 46
- приемник сообщений N 4
- приемный регистр E 44
- приемный регистр данных
D 13
- приемопередатчик шины
B 127
- признак выполнения условия B 21
- признак дополнительного переноса N 37
- признак знака S 42, S 46, S 47, V 46, V 47, V 48
- признак нулевого результата N 40
- признак отрицательного результата N 27
- признак переноса C 9
- признак переноса из младшей тетрады в старшую N 1
- признак переполнения U 7, U 8
- признак четности P 8
- признак четности/переполнения P 12, P 88
- прикладной протокол V 7
- прикладной уровень V 8
- принцип "в обход считывателя перфоленты" B 93
- принцип "горячего резерва" H 52
- приоритетный компаратор
P 64
- приоритет прерывания
I 67
- присоединение кристаллов к паучковым выводам на ленточном носителе
S 77
- приспособление для ручной формовки выводов ИС
I 1
- проводное "ИЛИ"
- программа начальной загрузки B 87
- программа обработки прерываний I 46, I 59
- программа обработки прерываний по таймеру
U 16
- программа обработки электронных таблиц K 2
- программа размещения элементов на кристалле
C 22
- программа-редактор связей
M 62
- программируемая логическая матрица, ПЛМ P 69
- программируемый микрокалькулятор T 11
- программируемый периферийный интерфейс P 57
- программная совместимость
P 73
- программное обеспечение для трассировки печатных плат P 40
- программный драйвер S 67
- производство, организованное по принципу "вовремя" J 3, M 8

промежуточный интерфейс
 К 43
 промежуточный фотошаблон
 В 29, R 32
 пространственная коммутация
 R 9
 протокол высокоуровневого
 управления каналом
 передачи данных H 28
 протокол канала передачи
 данных U 11
 протокол обмена по шине
 В 119
 протокол передачи данных
 К 33
 протокол сеансового уровня
 К 35
 протокол сетевого уровня
 V 21
 процесс, выполняемый на
 "месте" I 31
 процесс обработки кристаллов
 P 39
 процессор для обработки
 пакетов ошибок F 24
 процессор для расширения
 набора команд E 49
 процессор для чисел с плавающей
 запятой F 60
 процессор коммутации сообщений
 V 22
 процессор обработки изображений
 В 54
 прямое последовательное
 шаговое экспонирование
 D 53
 "псевдографика" Q 1

Р

разделение полупроводниковой
 пластины на кристаллы C 38
 развитый микропроцессор
 А 39

разрешение выбора микросхемы
 В 11
 разрешение доступа к шине
 В 114
 разрядная шина D 49
 разрядно-секционированный
 микропроцессор S 16
 8-разрядный регистр
 В 135
 расширенный формат команд
 L 9
 расширитель E 66
 расширитель шины В 130
 расщепление соединения
 V 10
 рисунок слоя резиста
 L 1
 реверсивный счетчик A 20,
 V 43
 регистратор данных D 20
 регистр выбора входных
 и выходных линий E 11
 регистр выборки данных
 D 31
 регистр задания режима
 работы В 39
 регистр-защелка A 64
 регистр-защелка адреса
 А 28
 регистр конца счета
 В 70
 регистр общего назначения
 А 38
 регистровый файл R 19,
 R 21, R 22
 регистр признаков В 35,
 F 55
 регистр регенерации данных
 R 45
 регистр стандартного
 интерфейса N 36
 регистр-указатель области
 состояния программы
 P 71

регистр указателя стека
 К 15, К 17
 редакторский терминал
 системы интерактивного
 видеотекста
 режим двоичной синхронной
 передачи данных В 55
 режим длительного хранения
 информации S 21
 режим задачи А 53
 режим захвата цикла памяти
 С 75
 режим передачи данных с
 внешней синхронизацией
 Е 71
 режим постраничного вывода
 на экран Р 4
 режим синхронной передачи
 данных с одним синхрон-
 символом М 68
 режим счетчика Z 1
 режим таймера Z 5
 роликовая термокомпрес-
 сионная сварка W 28
 руководство оператора
 Н 14

С

самозагрузчик А 41, В 87
 сборка ИС на ленточном
 носителе F 74
 сборочная плата М 77
 сверхоперативное ЗУ, СОЗУ
 N 39
 связанная ЭВМ К 32
 связной адаптер D 7
 связной контроллер D 28,
 F 34
 связной терминал D 15
 связь с терминалами
 Т 23
 сданный "под ключ"
 S 24

сдвигающий передающий
 регистр S 39
 сеансовый протокол К 35
 сеансовый уровень К 34
 сегмент доступа S 36
 сегмент с укороченным
 смещением К 67
 селектор данных D 30
 семафор сообщений N 3
 септет S 43
 серия логических ИС
 L 51
 сетевой протокол N 22
 сетевой процессор I 36
 сетевой уровень N 21,
 V 23
 сетевой уровень V 23
 сеть передачи данных
 D 19
 сеть связи с коммутацией
 каналов D 29
 сеть с коммутацией сооб-
 щений N 7
 сигнал, передаваемый по
 токовой петле S 99
 симплексный режим R 36
 синхронизирующий вход
 Т 2
 синхронный усилитель
 L 47
 система автоматизации
 инженерного труда,
 САИТ С 6
 система интерактивного
 видеотекста В 52
 система поддержки выпол-
 нения L 14
 системное прерывание при
 переполнении U 9
 системный блок микро-
 ЭВМ R 14
 скорость нарастания вы-
 ходного напряжения
 S 57

скремблер V 27
 следящее перекрытие P 14
 "сложенный" процессор
 G 20
 слот M 64
 служебный файловый про-
 цессор F 43, N 24
 "смешанное" программное
 обеспечение M 56
 содержимое регистра R 27
 соединение накруткой
 D 68
 составная команда V 12
 состязания фронтов сигнала
 S 45
 специализированная ИС
 K 65
 с "плавающим потенциалом"
 S 33
 способ доступа к шине пу-
 тем эстафетной переда-
 чи маркера B 123
 спрайт S 79
 стандартный флоппи-диск
 S 82, S 83
 стартовый бит E 1
 стандартный интерфейс
 E 20
 стековая операция S 86
 стековый сегмент памяти
 K 16
 степень интеграции ИС
 S 8
 степень интеграции в эк-
 вивалентных логических
 элементах G 13
 столбиковый вывод B 80,
 H 45, K 46, K 49
 стример S 94
 стробируемый G 12
 стробирующий импульс
 U 13
 стробирующий сигнал G 11,
 U 12

сумматор с ускоренным
 переносом P 7
 сформированный в кристал-
 ле C 31
 схема выборки и хранения
 A 18
 схема образования допол-
 нения K 39
 схема формирования сиг-
 налов прерываний с
 помощью последова-
 тельно-приоритетной
 цепочки D 3
 схемные затраты H 17
 счетный вход C 59
 счетчик/таймер C 70
 считывание из порта
 P 50

Т

таймер/счетчик Z 2
 тактируемый T 5
 твердотельный формиро-
 ватель сигналов изо-
 бражения S 69
 телекоммуникационная
 компания N 17, N 20
 "телережим" T 17
 телетекс T 20
 телефакс T 18
 тепловизорная техника
 W 12
 термокомпрессионная свар-
 ка B 78
 термокомпрессионная
 сварка клинообразным
 пуансоном K 14
 термокомпрессионная свар-
 ка "сшиванием" S 93
 термопринтер T 25
 тестовый адаптер P 80
 тест "поле контактов"
 N 11

техника однокристалльных
 БИС Е 15
 техника полиэкранного вы-
 вода F 33
 техника применения пере-
 ключателей Овшинского
 О 18
 технология И²Л-схем I 4
 технология ИС на МНОП-
 структурах с самосов-
 мещенными затворами
 S 3
 технология ИС на основе
 базовых матричных
 кристаллов U 28
 технология ИС с использо-
 ванием трех фотошаблонов
 Т 52
 технология n-канальных
 МОП ИС с поликремние-
 выми затворами N 33
 технология линейных ИС
 L 43
 технология многопроводно-
 го монтажа на плате
 М 75
 технология монтажа на
 поверхность, ТМП
 S 59
 технология МОП ИС с поли-
 кремниевыми затвора-
 ми S 49
 технология поверхностно-
 го монтажа А 66
 токопроводящая дорожка
 L 21
 топологическая проект-
 ная норма Е 53, L 15
 топология кристалла
 С 35
 топология типа "общая
 шипа" В 128
 точка отсечки А 11

транзистор с горизонталь-
 ной структурой L 13
 трансмутационное легиро-
 вание N 26
 транспондер Т 43
 транспьютер Т 47
 трассировка L 29
 трассировочная машина
 D 66
 трафик национального ин-
 формационного обмена
 I 27
 трафик сообщений N 6
 трафик шины В 129
 MS-триггер Z 24
 MS-триггер S 41
 триггер запроса прерыва-
 ния I 42
 триггер-защелка А 63,
 В 7

У

увеличение масштаба изо-
 бражения Z 20
 увеличение на единицу
 I 26
 углубление для кристал-
 ла в основании кор-
 пуса С 39
 ударное печатающее уст-
 ройство I 5
 удельная стоимость би-
 та хранимой информа-
 ции В 64
 удобный в ремонте I 32
 узловая сеть М 9
 узловой центр коммута-
 ции К 28
 указатель прерывания
 I 56
 указатель системного
 стека S 109

- указатель стека S 87
- указатель стека микропроцессора, работающего в режиме задачи N 37
- универсальная бортовая ЭВМ F 69
- универсальный асинхронный приемопередатчик U 1
- универсальный интерфейсный адаптер V 28
- универсальный периферийный контроллер U 32
- универсальный синхронно-асинхронный приемопередатчик U 38
- универсальный синхронный приемопередатчик U 39
- управляемый тактовыми импульсами T 5
- управляющая микро-ЭВМ M 38
- управляющая мини-ЭВМ K 26
- уровень пользователя N 45
- уровень представления данных P 58
- ускоренный перенос V 40
- условия наихудшего сочетания параметров W 29
- установка бесконтактного экспонирования A 15
- установка в начальное состояние при включении питания P 56
- установка для монтажа кристаллов P 38
- установка для присоединения проволочных выводов M 32
- установка для сборки кристаллов C 22
- установка контактной фотолитографии K 45, K 52
- установка кристаллов в углубления подложки C 25
- установка последовательного шагового экспонирования S 90
- установка проволочной термокомпрессионной сварки D 65
- установка проекционной литографии без масштабирования P 74
- установка проекционной литографии с последовательным шаговым экспонированием F 81, P 75
- установка совмещения фототаблона с полупроводниковой пластиной W 3
- установка фотолитографии с микрозазором A 15
- установка электронно-лучевой литографии с векторным сканированием P 85
- установка электронно-лучевой проекционной литографии E 37
- установление связи в коммутационной подсети V 20
- установочный штырек K 30, P 15
- устройство, выдающее документальные копии N 15
- устройство параллельного ввода-вывода P 32

устройство последователь-
ного ввода-вывода
S 55
устройство сборки-разбор-
ки пакетов P 1, P 5
устройство управления
курсором шарового ти-
па R 40, S 92, T 36
устройство управления
передачей данных по ши-
не B 116
учрежденческая связь
B 104

Ф

фирма-изготовитель комп-
лексного оборудования
на основе покупных
комплектующих изделий
E 48
флаг выполнения условия
B 21
флаг доступа /только/ в
системном режиме
S 107
флаг завершения S 25
флаговый регистр F 55
флаговые операции F53,
F 54
флаг подключения допол-
нительного процессора
E 55
флаг режима M 65
флаг события E 56
формирование рельефа на
поверхности полупро-
водниковой пластины
W 8
формирователь сигналов
установки в началь-
ное состояние R 52
формирователь тока вы-
борки 3У S 71

фотоповторитель F 81,
R 30
фотоповторитель для мульт-
типлицирования струк-
тур фотошаблонов M 11
фрейм R 2
фрагментация памяти S 72

Х

холостая команда F 86,
N 35

Ц

цветовой код кабельных
жил K 1
цикл выборки адреса A30
цикл извлечения кода
команды B 23, M 57,
M 79
циклический избыточный
код C 64
цифровая сеть с комплекс-
ными услугами D 44
цифровой планшет D 45

Ч

частная система интерак-
тивного видеотекста
Г 22

Ш

шариковая термокомпрес-
сия N 12
шина выборки микросхемы
C 20
шитый код F 6
штекерный разъем с за-
щелкой C 42
штриховой код B 1
штырьковый вывод B 83

Э

ЭВМ коллективного пользования G 21
эквивалентный логический элемент G 8
экранная пишущая машина B 46
экранное "окно" B 45
электронная таблица K 3
электронное издательское дело на базе персональных компьютеров D 38

электронно-лучевая литография с непосредственным формированием изображения D 52
энергозависимое ЗУ F 67
энергонезависимое ЗУ N 28, S 22
эффект "апельсиновой корки" O 15

Я

язык, транслируемый в шитый код F 7

Борис Исаевич ЗАЙЧИК
ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 133

НЕМЕЦКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ
ПО МИКРОПРОЦЕССОРНОЙ ТЕХНИКЕ
Под редакцией А.Д. Кошелева

Редактор Я.Г. Тахванова
Технические редакторы
Г.М. Буданова, Н.К. Дудова
Корректор В.М. Полозова

Подп. в печ. 3.10.88. Формат 60х84/16. Бум. офс. № 2.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 5,81.
Усл.кр.-отт. 6,72. Уч.изд.л. 4,80. Зак. № 8438
Тираж 2700 экз. Цена 1 р.

Всесоюзный центр переводов научно-технической
литературы и документации
117218, Москва В-218, ул. Кржижановского, д. 14, корп. 1

ПИК ВИНТИ, 140010, Люберцы-10, Моск. обл.,
Октябрьский проспект, 403

Тетр. новых терминов, № 133. Нем.-рус. термины по микропроцессор.
техн., 1988, 1—100